



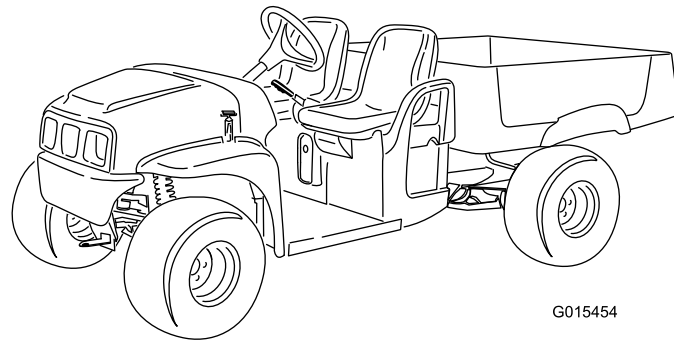
Count on it.

Betjeningsvejledning

Workman® MDE-arbejds køretøj

Modelnr. 07299—Serienr. 31500001 og derover

Modelnr. 07299TC—Serienr. 31500001 og derover



G015454



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver.
Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Indledning

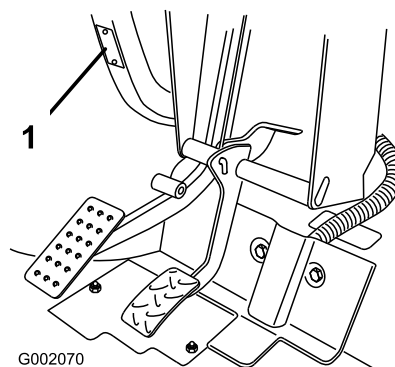
Maskinen er primært beregnet til at være et offroad-køretøj og er ikke beregnet til omfattende brug på offentlige veje. Når maskinen bruges på offentlige veje, skal alle færdselsregler følges og yderligere tilbehør, der muligvis er påkrævet ved lov, skal anvendes, som lys, drejesignaler, skilt til langsomtgående køretøj og andet som måtte være påkrævet.

Dette er et arbejdskøretøj, som udelukkende må bruges af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Det er hovedsageligt beregnet til transport af redskaber, som benyttes i sådanne anvendelsesområder. Køretøjet har kapacitet til sikker transport af en operatør og en passager på de angivne sæder. Køretøjets lad er uegnet til passagerer.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. [Figur 1](#) viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne manual advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet ([Figur 2](#)), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed	4	Vedligeholdelse af bremseser	39
Sikker betjeningspraksis	4	Eftersyn af bremseser	39
Betjening	5	Justering af parkeringsbremsens håndtag	39
Håndtering og eftersyn af batterier	7	Justering af bremsekablerne	39
Vedligeholdelse	7	Vedligeholdelse af chassiset	40
Lydtryk	8	Justering af ladets låse	40
Vibrationsniveau for hænder/arme	8	Rengøring	41
Vibrationsniveau for hele kroppen	8	Vask af maskinen	41
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	9	Opbevaring	41
Opsætning	12	Fejlfinding	42
1 Montering af rattet	12		
2 Montering af batterierne	13		
3 Indstilling af opladerens spænding	14		
4 Kontrol af væskestande og dækkenes lufttryk	15		
5 Læsning af vejledningen og afspilning af videoen om sikkerhed	15		
Produktoversigt	16		
Betjeningsanordninger	16		
Specifikationer	19		
Udstyr/tilbehør	19		
Betjening	20		
Sæt sikkerheden i højsædet	20		
Udførelse af kontrol før start	20		
Kontrol af bremsevæskestanden	20		
Kontrol af dæktrykket	21		
Beskrivelse og brug af batterisystemet	21		
Indkøring af en ny maskine	22		
Betjening af maskinen	22		
Standstning af maskinen	22		
Parkering af maskinen	23		
Betjening af ladet	23		
Transport af maskinen	25		
Bugsering af maskinen	25		
Bugsering af en anhænger	25		
Vedligeholdelse	27		
Skema over anbefalet vedligeholdelse	27		
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse	27		
Tiltag forud for vedligeholdelse	28		
Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold	28		
Klargøring til vedligeholdelse af maskinen	28		
Løftning af maskinen	28		
Sådan fås adgang til motorhjelm	29		
Smøring	29		
Smøring af maskinen	29		
Smøring af forhjulslejerne	30		
Vedligeholdelse af elektrisk system	32		
Vedligeholdelse af batterierne	32		
Udskiftning af sikringerne	34		
Vedligeholdelse af forlygterne	35		
Vedligeholdelse af drivsystem	36		
Vedligeholdelse af dækkene	36		
Justering af forhjulenes spidsning og hældning	36		
Kontrol af transakslens oliestand	38		
Udskiftning af transakslens olie	38		

Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender eller vedligeholder maskinen forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for potentiel personskade skal operatøren overholde disse sikkerhedsforskrifter og altid være opmærksom på advarselssymbolerne, der betyder **Forsigtig**, **Advarsel** eller **Fare** – ”personlige sikkerhedsanvisninger”. Hvis forskrifterne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Maskinen overholder kravene i SAE J2258.

Sikker betjeningspraksis

Vigtigt: Maskinen er primært beregnet til at være et offroad-køretøj og er ikke beregnet til omfattende brug på offentlige veje. Når maskinen bruges på offentlige veje, skal alle færdselsregler følges og yderligere tilbehør, der muligvis er påkrævet ved lov, skal anvendes, som lys, drejesignaler, skilt til langsomtgående køretøj og andet som måtte være påkrævet.

Workman er konstrueret og testet til sikker drift ved korrekt betjening og vedligeholdelse. Selvom risikokontrol og forebyggelse af ulykker delvist afhænger af køretøjets konstruktion og udformning, afhænger disse faktorer endvidere af, at det personale, der skal betjene, vedligeholde og opbevare maskinen, er uddannet i brugen af maskinen og udviser den fornødne opmærksomhed. Forkert brug eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre personskade eller dødsfald.

Dette er et specialkøretøj, der kun er konstrueret til terrænkørsel. Det vil føles anderledes at køre og håndtere den, end hvad operatører er vant til fra personbiler eller trucks. Brug derfor tid på at blive fortrolig med Workman.

Ikke alle de redskaber, der kan tilsluttes Workman, beskrives i denne håndbog. Se den specifikke *brugerhåndbog*, der følger med hvert redskab for at få yderligere sikkerhedsanvisninger. **Læs disse vejledninger.**

Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at mindske risikoen for personskade eller død:

Før betjening

- Betjen først maskinen, når du har læst og forstået indholdet i denne vejledning. En erstatningshåndbog kan fås ved at sende det komplette model- og serienummer til: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55420.
- Lad aldrig børn betjene maskinen. Enhver, som bruger maskinen, skal have kørekort til bil.
- Tillad aldrig andre voksne at betjene maskinen uden, at de først har læst og forstået *betjeningsvejledningen*. Kun uddannede og autoriserede personer må bruge denne

maskine. Sørg for, at alle operatører er fysisk og mentalt i stand til at betjene maskinen.

- Denne maskine er udviklet til **udelukkende** at transportere dig, operatøren, og **én passager** i det sæde, der er beregnet til dette formål fra producentens side. Medtag **aldrig** andre passagerer i køretøjet.
- Lær betjeningsanordningerne at kende, og gør dig bekendt med, hvordan du stopper maskinen hurtigt.
- Maskinen må **aldrig** betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol. Selv receptpligtig medicin og medicin mod forkølelse kan forårsage dødsghed.
- Betjen ikke maskinen, når du er træt. Sørg for at holde pauser indimellem. Det er meget vigtigt, at du altid er vågen og opmærksom.
- Bær altid kraftigt fodtøj, når maskinen betjenes – betjen ikke maskinen iført sandaler. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan sætte sig fast i bevægelige dele og forårsage personskade.
- Det tilrådes at bære sikkerhedsbriller, sikkerhedssko, lange benklæder og hjelm, og dette er påkrævet i henhold til visse lokale sikkerheds- og forsikringsregler.
- Hold alle, især børn og kæledyr, væk fra arbejdsområderne.
- Hold alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater i orden og på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat ikke fungerer efter hensigten, er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes.
- Undgå at køre i mørke, især på steder, du ikke kender godt. Hvis du er nødt til at køre, når det er mørkt, skal du køre meget forsigtigt, bruge forlygterne og endda overveje at forsyne maskinen med yderligere lys.
- Kontroller altid alle dele af køretøjet og eventuelle redskaber før betjening af køretøjet. Hvis noget ikke fungerer korrekt, **må køretøjet ikke bruges**. Sørg for, at problemet afhjælpes, før køretøjet eller redskabet betjenes igen.

Den tilsynsførendes ansvar

- Sørg for, at operatørerne er behørigt uddannede og bekendte med *betjeningsvejledningen* og alle mærkater på maskinen.
- Sørg for at tilrettelægge dine egne specielle procedurer og arbejdsregler for usædvanlige driftsforhold (f.eks. skråninger, der er for stejle til kørsel med maskinen).

Bemærk: Denne maskine har en overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning, så du kan begrænse den hastighed, operatøren kan køre med.

Betjening

- Operatøren og passageren skal blive siddende, når køretøjet er i bevægelse. Operatøren skal holde begge hænder på rattet, når som helst det er muligt, og passageren skal benytte de dertil beregnede holdegreb. Hold altid arme og ben inden for selve køretøjet.
- Kør langsommere, og drej mindre skarpt, når du har en passager med. Husk, at din passager måske ikke forventer, at du bremser eller drejer, og derfor muligvis ikke er forberedt. Transporter aldrig passagerer på lad eller på redskaber.
- Overlæs aldrig køretøjet. Navnepladen (placeret under midten af instrumentbrættet) viser lastgrænserne for køretøjet. Overfyld aldrig udstyr, eller overskrid aldrig køretøjets maksimale bruttovægt.
- Det kræver koncentration at bruge maskinen. Hvis ikke maskinen betjenes sikkert, kan det medføre ulykker. Maskinen kan vælte og forårsage alvorlig personskade eller død. Kør forsigtigt. For at forhindre, at maskinen vælter, eller at operatøren mister kontrollen over den, skal der træffes følgende forholdsregler:
 - Vær meget forsigtig, reducer hastigheden, og hold sikker afstand til bunkere, grøfter, vandløb, ramper, ukendte steder eller andre risikoområder.
 - Hold øje med huller eller andre skjulte farer.
 - Vær forsigtig, når du betjener køretøjet på en stejl skråning. Kør normalt lige op og ned ad skråninger. Sænk hastigheden, når du drejer skarpt eller vender på skråninger. Undgå at vende på skråninger, hvis det er muligt.
 - Udvis ekstra forsigtighed, når maskinen betjenes på våde overflader, ved højere hastigheder eller med fuld last. Standsningstiden øges med fuld last.
 - Når ladet læsses, skal lasten fordeles jævnt. Vær særlig forsigtig, hvis lasten overskrider køretøjets/ladets dimensioner. Udvis ekstra forsigtighed ved håndtering af last, der ikke kan anbringes i midten. Hold lasten afbalanceret og fastgjort for at forhindre den i at forskubbe sig.
 - Undgå at stoppe og starte pludseligt. Skift ikke fra bak til fremadkørsel eller fremadkørsel til bak uden først at standse helt op.
 - Forsøg ikke at dreje skarpt eller udføre pludselige manøvrer eller andre usikre kørselshandlinger, som kan medføre tab af herredømmet over maskinen.
 - Overhul ikke andre maskiner, der kører i samme retning i vejkryds, ved blinde vinkler eller på andre farlige steder.
 - Når du aflæsser, må du ikke lade nogen stå bag maskinen, og du skal passe på ikke at aflæsse på eventuelle omkringstående fødder. Løsn bagsmækkens låse fra siden af ladet, ikke bagfra.
 - Hold alle omkringstående væk. Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke er nogen bag køretøjet. Bak langsomt.
- Hold øje med trafikken, når du krydser eller kører i nærheden af veje. Hold altid tilbage for fodgængere og andre køretøjer. Vis altid af, når du skal dreje, eller stop tidsnok til, at andre mennesker ved, hvad din hensigt er. Overhold alle færdselsregler og -bestemmelser.
- Betjen aldrig maskinen i eller i nærheden af et område, hvor der er støv eller røggasser i luften, som er eksplosive. Maskinens elektriske system kan fremkalde gnister, som kan antænde eksplosive materialer.
- Hold altid øje med og undgå lave udhæng som f.eks. grene, døråbninger, gangbroer osv. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads over dig til, at maskinen og dit hoved let kan komme under.
- Hvis du er usikker på, hvorvidt betjeningen af maskinen er sikker, **skal du standse arbejdet** og spørge din tilsynsførende.
- Før du forlader sædet:
 1. Stop maskinen.
 2. Aktiver parkeringsbremsen.
 3. Drej nøglen til slukket positionen.
 4. Fjern herefter nøglen.

Bemærk: Hvis maskinen står på en skråning, skal du blokere hjulene, efter at du er steget ud af maskinen.
- Hvis maskinen vibrerer unormalt, skal du omgående standse og vente på, at al bevægelse standser, og efterse maskinen for skader. Reparer alle skader, før du begynder at bruge maskinen.
- Lyn kan forårsage alvorlig personskade eller død. Hvis der observeres lyn eller høres torden i området, må maskinen ikke anvendes. Søg ly.

Bremssning

- Sænk farten, før du nærmer dig en forhindring. Således får du ekstra tid til at standse eller undvige. Hvis du rammer en forhindring, kan maskinen og dens indhold blive beskadiget. Og hvad vigtigere kan du og din passager komme til skade.
- Maskinens bruttovægt har stor indflydelse på din evne til at standse og/eller dreje. Tung last og påmonteret udstyr gør, at maskinen er sværere at standse eller dreje. Jo tungere lasten er, jo længere tid tager det at standse. Se [Læsning af ladet \(side 24\)](#) for at få flere oplysninger.
- Sænk maskinens hastighed, hvis ladet er fjernet, og der ikke er noget udstyr monteret på maskinen. Bremseegenskaberne ændrer sig, og hurtige opbremsninger kan få baghjulene til at låse, hvilket kan påvirke herredømmet over maskinen.
- Græs og kørebaner er langt glattere, når det er vådt. Det kan tage 2 til 4 gange længere at standse på våde overflader end på tørre overflader. Hvis du kører gennem stillestående vand, der er dybt nok til at gøre bremserne

våde, vil de ikke fungere ordentligt, før de er tørre. Når du er kørt gennem vand, bør du teste bremserne for at sikre dig, at de fungerer korrekt. Hvis de ikke gør det, skal du køre langsomt, mens du trykker let på bremsepedalen. Så vil bremserne tørre.

Betjening på bakkeskråninger

⚠ ADVARSEL

Betjening af maskinen på en bakke kan forårsage, at maskinen vælter eller ruller, eller batteriladningen kan være for lav, og du kan miste fart på bakken. Dette kan medføre personskade.

- **Betjen ikke maskinen på meget stejle skråninger.**
- **Accelerer ikke hurtigt, og brems ikke pludseligt hårdt op, når du bakker ned ad en bakke, især ikke med last.**
- **Hvis batteriet begynder at blive fladt, eller du begynder at miste fart, mens du kører op ad en bakke, skal du gradvist bremse ned og langsomt bakke lige ned ad bakken.**
- **Sørg for at køre langsomt på bakker, og udvis forsigtighed.**
- **Undgå at dreje på en bakke.**
- **Mindsk lasten og maskinens hastighed.**
- **Undgå at standse på bakker, især med last på.**

Disse ekstra forsigtighedshensyn skal tages, når du betjener maskinen på en bakke ved at udføre følgende:

- Sænk farten, før du begynder at køre op eller ned ad en bakke.
- Hvis batteriet begynder at blive fladt, eller du begynder at miste fart, mens du kører op ad en bakke, skal du gradvist bremse ned og langsomt bakke lige ned ad bakken.
- Det kan være farligt at dreje, mens du kører op eller ned ad bakker. Hvis du er nødt til at dreje på en bakke, skal du gøre det langsomt og forsigtigt. Foretag aldrig skarpe eller hurtige drejninger.
- Tung last påvirker stabiliteten. Mindsk lastens vægt samt hastigheden, når du kører på bakker, eller hvis lasten har et højt tyngdepunkt. Fastgør lasten forsvarligt, så den ikke flytter sig, og vær ekstra forsigtig, når du kører med last, der nemt flytter sig (væske, sten, sand osv.).
- Undgå at standse på bakker, især med last på. Det tager længere tid at standse under kørsel ned ad bakke end på plan grund. Hvis maskinen skal standses, skal du undgå pludselige hastighedsskift, som kan forårsage, at den vælter eller ruller. Brems ikke pludseligt hårdt op, mens du ruller baglæns ned ad bakke, da dette kan få maskinen til at vælte.
- Du kan montere et valgfrit styrtbøjlesæt til betjening i bakket terræn.

Betjening i ujævnt terræn

⚠ ADVARSEL

Pludselige forandringer i terrænet kan give pludselige ratbevægelser, som kan medføre skader på hænder og arme.

- **Sænk farten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten.**
- **Tag løst fast om rattet omkring perimeteren med tommelfingrene opad og væk fra rattets eger.**

Sænk kørselshastigheden, og mindsk lasten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet. Lasten kan forrykke sig, så maskinen bliver ustabil.

Hvis maskinen skal bruges i ujævnt terræn, kan du montere det ekstra styrtbøjlesæt.

Af- og pålæsning

⚠ ADVARSEL

Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

- **Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet.**
- **Aflæs ikke materialer på omkringstående.**
- Overskrid ikke maskinens nominelle vægtpacitet, når den betjenes med et læs i lasten, når du bugserer en anhænger eller begge dele. Se [Læsning af ladet \(side 24\)](#).
- Vær forsigtig, når du betjener maskinen på en bakke eller i et ujævnt terræn, særligt når der er et læs i lasten, eller når du bugserer en anhænger eller begge dele.
- Vær forsigtig, når du kører med høje laster.
- Vær opmærksom på, at du har mindre kontrol over maskinen, og at maskinen er mindre stabil, når lasten ikke er fordelt jævnt.
- Hvis maskinen er læsset med for stor en last, kan det påvirke maskinens stabilitet.
- Styring og bremsning af maskinen og maskinens stabilitet påvirkes ved kørsel med en last, hvor materialets vægt ikke kan fastgøres til maskinen, som f.eks. væske i en stor tank.
- Aflæs aldrig et lastet lad, mens maskinen vender sidelæns på en bakke. Ændringen i vægtfordelingen kan få maskinen til at vælte.
- Når du kører med en tungt last i ladet, skal du sænke farten og tage højde for tilstrækkelig bremselængde. Brems ikke pludseligt op. Vær ekstra forsigtig på bakker.
- Vær opmærksom på, at en tung last øger bremselængden og mindsker maskinens evne til at dreje hurtigt uden at vælte.

- Den bageste ladplads er kun beregnet til last, ikke til passagerer.
- Overlæs aldrig maskinen. Mærkepladen (der er placeret under midten af instrumentbrættet) viser lastgrænserne for maskinen. Overfyld aldrig udstyr, og overskrid aldrig maskinens maksimale bruttovægt. Se [Specifikationer \(side 19\)](#).

Håndtering og eftersyn af batterier

- Undgå brand: Hold batterierne og motorområdet fri for meget fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Frakobl altid batterikablerne før eftersyn af elektriske komponenter. Se [Frakobling af batterierne \(side 33\)](#).

Bemærk: Frakobling af batterikabler isolerer strømforsyning fra det elektriske system.

- Batterielektrolyt indeholder svovlsyre. Svovlsyre udvikler brintgas, der i det rette forhold er eksplosiv.
 - Efterse, opbevar og oplad altid maskinen på et godt ventileret sted.
 - Hold gnister og åben ild væk fra batterierne.
 - Ryg ikke i nærheden af batterierne.
 - Brug aldrig åben ild til at kontrollere batterielektrolytstanden eller lækage af elektrolyt.
- Vær forsigtig ved håndtering af og arbejde med elektrolyt. Svovlsyren i elektrolytten kan give forbrændinger og beskadige tøj. Det kan også udsendes som en gas, der kan skade lungerne.
 - Bær øjen-, hånd-, og ansigtsbeskyttelse.
 - Læn dig aldrig over batterierne.
 - Undgå at indånde batteridampe.
 - Fyld batterierne op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til at skylle huden med.
 - Hvis du får elektrolyt på huden eller i øjnene, skal du skylle området med rent vand i 20 minutter. Fjern tøj, der er kommet syre på. Søg straks læge.
 - Hold børn og kæledyr væk fra batterierne og elektrolytten.
- Elektrolyt er meget giftig.
 - Drik ikke elektrolytten.
 - Hvis elektrolyt sluges, og personen er ved bevidsthed, skal han/hun øjeblikkeligt drikke store mængder vand for at fortynde elektrolytten.
 - Forsøg ikke at fremprovokere opkastning.
 - Ring til Giftlinjen, og søg straks læge.
- Sørg for, at batteriernes ventilhætter er skruet stramt på, når du ikke fylder batterierne. Betjen aldrig maskinen, hvis en eller flere ventilhætter mangler eller er beskadigede.
- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.

- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele. Tag alle smykker og ure af før eftersyn af batterierne.
- Kontroller ikke batteriets ladning ved at placere en metalgenstand hen over polerne. Det medfører gnister, der kan forårsage en eksplosion.
- Lad altid batteriholderne sidde på plads for at beskytte og fastholde batterierne.
- Læs og forstå opladningsinstruktionerne, før du oplader batterierne. Se [Opladning af batterierne \(side 33\)](#). Tag også følgende forholdsregler ved opladning af batterierne:
 - Sæt maskinens tændingskontakt til slukket position, før du slutter opladeren til en strømkilde.
 - Brug kun den batterioplader, der følger med maskinen, til at oplade batterierne.
 - Oplad ikke et beskadiget eller frossent batteri.
 - Tag altid netledningen ud af stikkontakten, før du tager den ud af maskinens opladningsfatning for at undgå gnister.
 - Hvis et batteri bliver varmt under opladningen, begynder at udsende store mængder gas eller udspyr elektrolyt, skal du øjeblikkeligt tage netledningen ud af stikkontakten. Få maskinen eftersat af en autoriseret serviceforhandler, før du bruger det igen.

Vedligeholdelse

- Før der udføres vedligeholdelse eller foretages justeringer af maskinen, skal den flyttes til en plan overflade, motoren skal stoppes, parkeringsbremsen aktiveres, og nøglen tages ud af tændingskontakten for at forhindre, at maskinen flytter sig ved et uheld.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer korrekt tilspændt for at sikre, at hele maskinen er i god stand.
- Undgå brand: Hold motorområdet fri for overdreven forekomst af fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra motoren og alle bevægelige dele. Hold alle personer på afstand.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Køb altid originale Toro-reservedele og originalt tilbehør for at være sikker på optimal ydeevne og sikkerhed. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farlige. Ændring af denne maskine på en måde, der påvirker maskinens drift, holdbarhed eller brug kan medføre personskade eller dødsfald. En sådan brug kan gøre produktgarantien fra The Toro® Company ugyldig.
- Denne maskine må ikke ændres uden godkendelse fra The Toro® Company. Henvendelser skal rettes til The Toro® Company, Commercial Division, Vehicle Engineering Dept., 8111 Lyndale Ave. So., Bloomington, Minnesota 55420-1196, USA.

Lydtryk

Maskinen har et lydtryksniveau ved brugerens øre på 68 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Vibrationsniveau for hænder/arme

Målt vibrationsniveau for højre hånd = $0,43 \text{ m/s}^2$

Målt vibrationsniveau for venstre hånd = $0,38 \text{ m/s}^2$

Usikkerhedsværdi (K) = $0,5 \text{ m/s}^2$

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 1032.

Vibrationsniveau for hele kroppen

Målt vibrationsniveau = $0,2 \text{ m/s}^2$

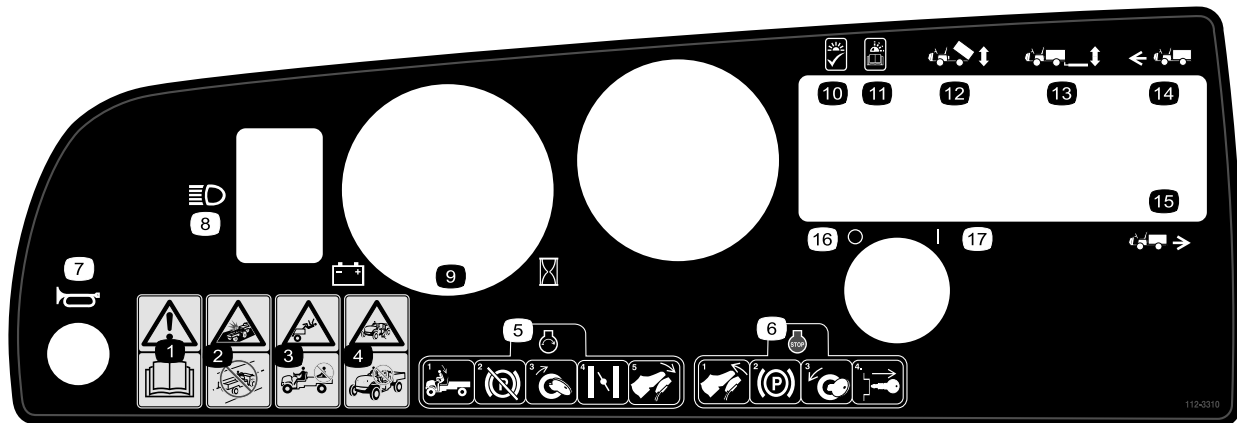
Usikkerhedsværdi (K) = $0,5 \text{ m/s}^2$

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 1032.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



112-3310

- | | |
|---|--|
| 1. Advarsel – læs <i>betjeningsvejledningen</i> . | 10. Lampe tændt, alt i orden |
| 2. Kollisionsfare – betjen ikke køretøjet på offentlige gader, veje eller landeveje. | 11. Lampe blinker, læs <i>betjeningsvejledningen</i> . |
| 3. Fare for fald – køр ikke med passagerer i ladet. | 12. Hævning/sænkning af ladbund |
| 4. Fare for fald – lad ikke børn betjene køretøjet. | 13. Baglift |
| 5. Start af motoren – sæt dig i førersædet, deaktiver parkeringsbremsen, drej tændingsnøglen, så den er i tændt position, og trød på gaspedalen. | 14. Fremad |
| 6. Motoren kan stoppes ved at slippe gaspedalen, aktivere parkeringsbremsen, dreje tændingsnøglen til slukket position og tage tændingsnøglen ud. | 15. Baggear |
| 7. Horn | 16. Strøm – fra |
| 8. Forlygter | 17. Strøm – til |
| 9. Batterimåler/timetæller | |



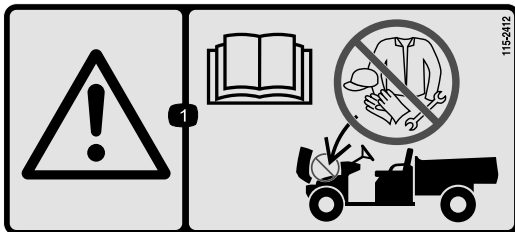
104-7215

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Eksplosionsfare – ingen ild, åbne flammer eller rygning i nærheden af batterier.
3. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.
4. Tippefare – udvis forsigtighed, og køр langsomt ned ad bakker, og når du drejer. Hold hastigheden under 26 km/t, når du kører med fuld eller tung last og i ujævnt terræn.
5. Fare for fald og arm/benskader – køр ikke med passagerer i ladet, og hold altid arme og ben inde i køretøjet.



104-7207

1. Fare for forgiftning – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Eksplosionsfare – ingen ild, åbne flammer eller rygning.
3. Kaustiske væsker/fare for kemiske forbrændinger – foretag førstehjælp ved at skylle med vand.



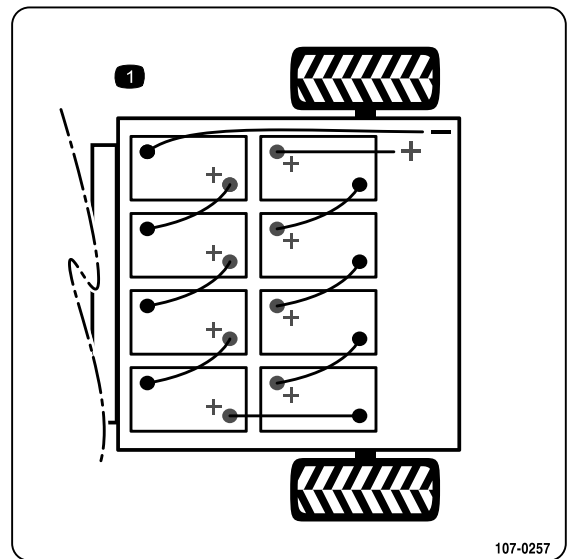
115-2412

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.; ingen opbevaring.



107-0295

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen* for at få yderligere oplysninger om batterierne. Batterier indeholder bly og må ikke bortskaffes. Tag netledningen ud af stikkontakten før kørsel med køretøjet.
2. Eksplosionsfare – ingen ild, åbne flammer eller rygning. Undgå gnister.



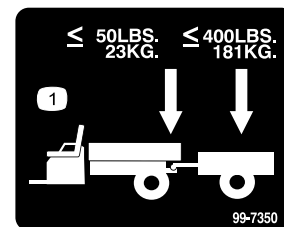
107-0257

1. Batterioversigt



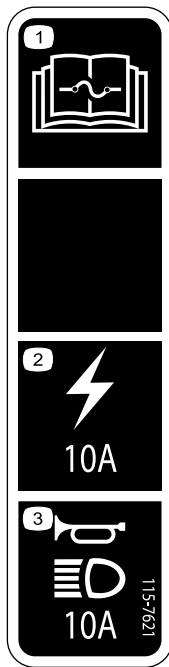
107-0356

1. Advarsel – berør ikke genstande i bevægelse, ventilator. Berør ikke varme overflader. Læs *betjeningsvejledningen*.



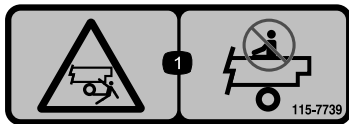
99-7350

1. Advarsel – maksimal anhængertrækstangsvægt er 23 kg, maksimal anhængervægt er 181 kg.



115-7621

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.
2. Elektrisk strøm/tilbehør – 10A
3. Horn og lygter – 10A



115-7739

1. Fald, fare for knusning, omkringstående – ingen fører på maskinen.



Batterisymboler

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet

1. Eksplosionsfare
2. Ingen ild, åben flamme eller rygning.
3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding
4. Bær beskyttelsesbriller.
5. Læs *betjeningsvejledningen*.
6. Hold omkringstående på sikker afstand af batteriet.
7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader.
8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger.
9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge.
10. Indeholder bly; må ikke kasseres.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Rat	1	Monter rattet (model 07299TC).
2	Batteritilholder Stang til batteriholder Batterikabler Batteribakkens skinner Batteriskinne Flangemøtrik (3/8 tomme) Beskyttelsesspray til batteripoler	2 2 7 4 1 2 1	Monter batterierne (model 07299TC).
3	Kræver ingen dele	–	Indstil opladerens spænding (kun model 07299TC).
4	Kræver ingen dele	–	Kontroller væskestandene og dækkenes lufttryk.
5	Betjeningsvejledning Reservedelskatalog Sikkerhedsuddannelsesmateriale Registreringskort Skema til kontrol før levering Kvalitetscertifikat Nøgle	1 1 1 1 1 1 2	Læs betjeningsvejledningen, og se uddannelsesmateriale, før maskinen betjenes.

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

1

Montering af rattet

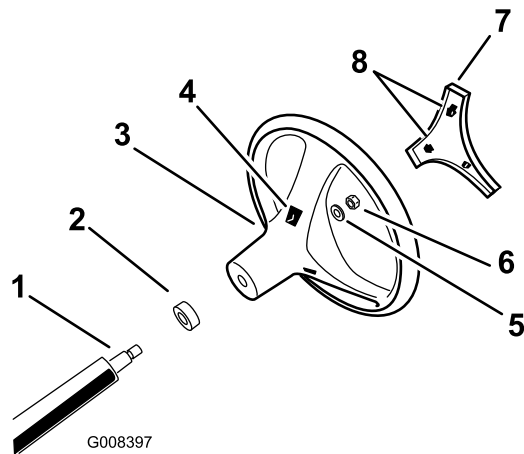
Model 07299TC

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Rat
---	-----

Fremgangsmåde

1. Løsn tapperne på midterdækslet gennem åbningerne bag på rattet, og afmonter dækslet fra navet på rattet (Figur 3).



Figur 3

1. Rataksel
 2. Støvdæksel
 3. Rat
 4. Tap-riller i rattet
 5. Spændeskive
 6. Låsemøtrik
 7. Midterdæksel
 8. Åbning (for adgang til tapperne på rattet)
-
2. Fjern låsemøtrikken og spændeskiven fra ratakslen (Figur 3).
 3. Ret rattet ind med noterne på ratakslen (Figur 3).

Bemærk: Placer rattet på stammen, så rattets tværbjælke er vandret, når maskinens dæk peger lige frem, og den brede ege på rattet peger nedad.

4. Saml spændeskiven og ratakslens låsemøtrikgevind (Figur 3).
5. Tilspænd møtrikken til 24-29 N m.
6. Ret midterdækslets låsetapper ind med åbningerne i rattet og pres dækslet ind på rattet, indtil låsetapperne smækker på plads (Figur 3).

2

Montering af batterierne

Model 07299TC

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Batteritilholder
2	Stang til batteriholder
7	Batterikabler
4	Batteribakkens skinner
1	Batteriskinne
2	Flangemøtrik (3/8 tomme)
1	Beskyttelsesspray til batteripoler

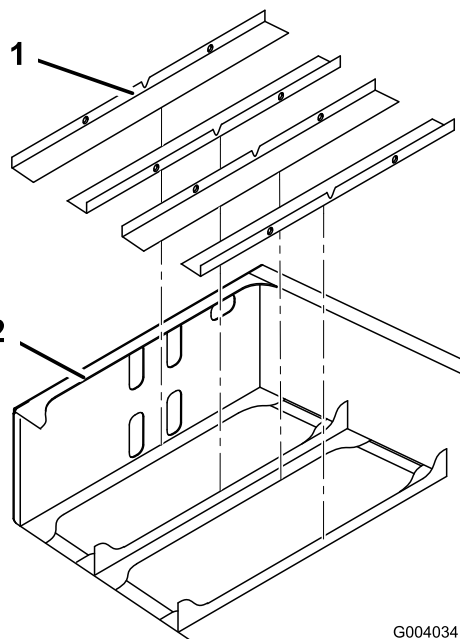
Fremgangsmåde

Batteritype: Trojan T105 eller T145, eller US batteri US2200 eller US145.

Batterispecifikation: 6 V 225AH ved 20 timers nominal afadningsstrøm

Mål: (L x B x H) 26,4 x 18,1 x 26,5 cm.

1. Drej nøglen til slukket positionen, og tag den ud.
2. Monter batteribakkens skinner ind i den bageste stelsamling (Figur 4).



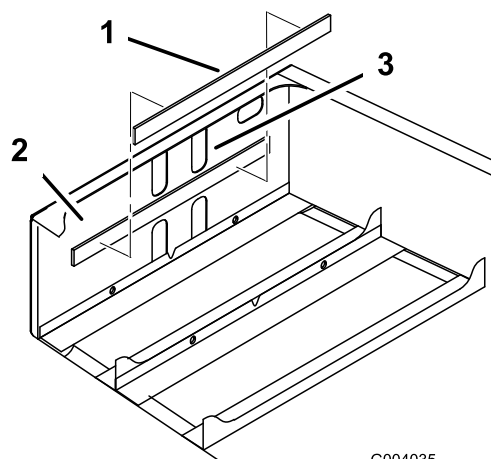
Figur 4

G004034

1. Batteribakkens skinner
2. Bageste stelsamling

3. Fjern klæbestrimlen bag på batteriskinnen, og monter den i det bageste stel indvendigt på forsiden (Figur 5).

Bemærk: Skinnen skal være cirka 6 mm under den nederste kant af det øverste sæt udskårne huller (Figur 5).



Figur 5

G004035

1. Batteriskinne
2. Indvendigt på forsiden
3. Øverste udskårne huller

4. Monter batterierne (Figur 6).

Bemærk: Sørg for, at de nye batterier forbindes rigtigt, når du monterer dem (Figur 6).

⚠ ADVARSEL

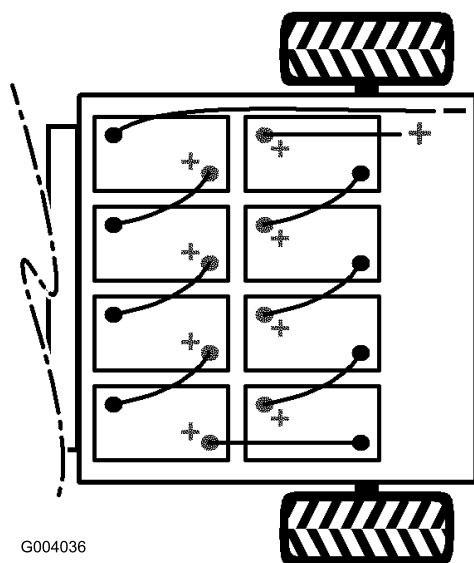
Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

Sørg altid for at forbinde de rigtige poler.

⚠ FORSIGTIG

Batterier kan give kraftige elektriske stød.

- Brug værktøjer med plastikhåndtag, eller sæt eltape på metalværktøjers håndtag.
- Pas på ikke at berøre en positiv og negativ pol samtidigt.



Figur 6

5. Monter batteriholderne, og spænd møtrikkerne til 17–22 N m.
 6. Forbind batterierne med batterikablerne, der fulgte med maskinen som løsdele (Figur 6).
- Vigtigt:** Kontroller alle batteriforbindelser med stærkstrøm for at sikre, at de er ordentligt fastgjort.
- Bemærk:** Sørg for, at kablet ikke kommer i berøring med eventuelle skarpe kanter ved kabelføringen.
7. Tilspænd bolten, og fastgør den anden side af klemmen med en ny bolt (5/16 x 3/4 tomme) og flangemøtrik (5/16 tomme) (Figur 6).
 8. Tilslut den lange, røde positive hovedledning mellem batterigruppen og maskinen (Figur 6).
 9. Tilslut den lange, sorte negative hovedledning mellem batterigruppen og maskinen (Figur 6).

⚠ ADVARSEL

Løse batteriforbindelser eller batteriforbindelser, der ikke er ordentligt fastgjort, kan beskadige maskinen og kablerne og danne gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

Sørg altid for at forbinde de rigtige poler.

10. Spænd møtrikkerne, der fastgør alle batterikablerne, til 13,5–21 N m.
11. Smør batteripolerne med Toros beskyttelsesmiddel til batteripoler.
12. Sørg for, at gummidækslerne på alle batterikablerne er fastgjort korrekt over batteripolerne.

3

Indstilling af opladerens spænding

Model 07299TC

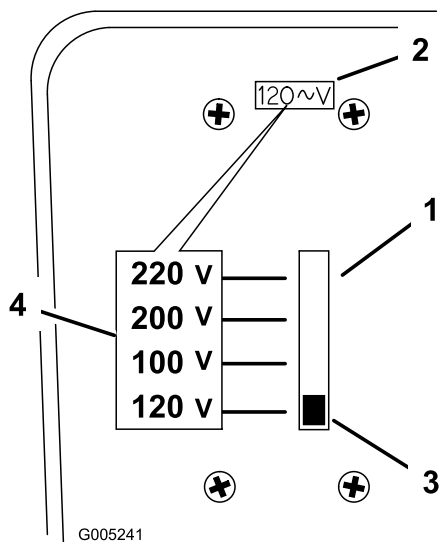
Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

Vigtigt: Ukorrekt indstilling af spændingen på batteriopladeren kan forringe funktionen og beskadige opladeren.

Sørg altid for, at indstilling af opladerens spænding svarer til den spænding, der anvendes til at bruge opladeren.

1. Find spændingsomskifteren bag på opladeren (Figur 7).
2. Juster spændingsindstilling ved at bevæge kontakten på spændingsomskifteren op eller ned for at ændre spændingsindstillingen (Figur 7).



Figur 7

1. Spændingsomskifter
2. Spændingsindstillingsvindue
3. Kontakt
4. Spændinger ved kontaktplacering

Bemærk: Brug altid den rette netledning til stikkontakten i landet eller regionen, hvor opladningen finder sted. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for om nødvendigt at få fat i den rigtige netledning.

4

Kontrol af væskestande og dækkenes lufttryk

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Kontroller bremsevæskestanden, før motoren betjenes første gang. Se [Kontrol af bremsevæskestanden \(side 20\)](#).
2. Kontroller transakselvæskestanden, før motoren betjenes første gang. Se [Kontrol af transakslens oliestand \(side 38\)](#).
3. Kontroller dæktrykket i dækkene. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 21\)](#)

5

Læsning af vejledningen og afspilning af videoen om sikkerhed

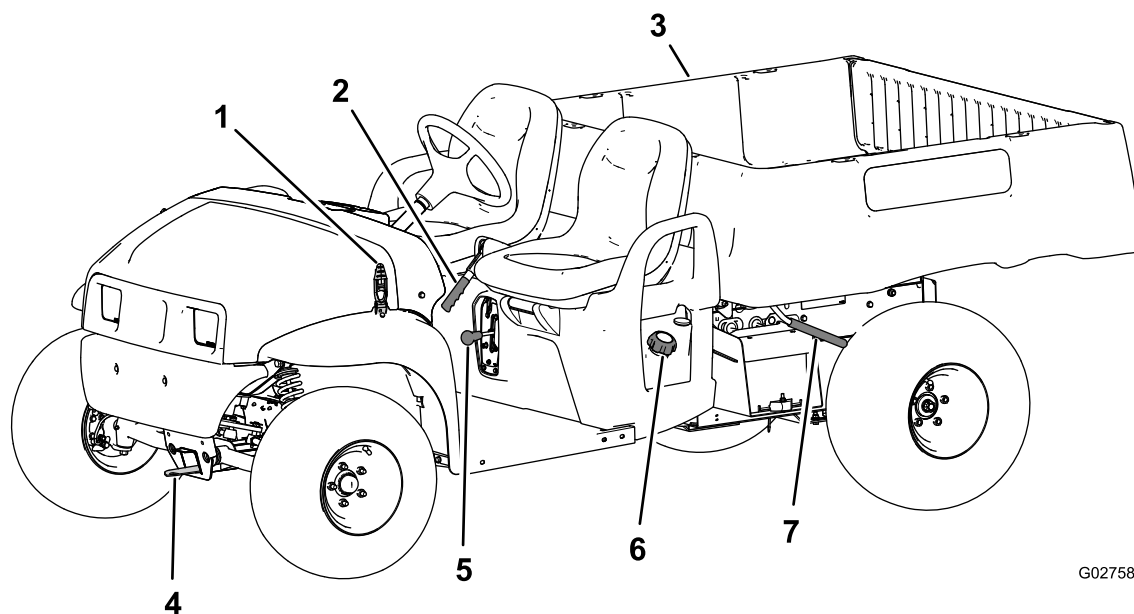
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Betjeningsvejledning
1	Reserveudvalgs-katalog
1	Sikkerhedsuddannelsesmateriale
1	Registreringskort
1	Skema til kontrol før levering
1	Kvalitetscertifikat
2	Nøgle

Fremgangsmåde

- Læs *betjeningsvejledningen*.
- Gennemgå sikkerhedsuddannelsesmateriale.
- Udfyld registreringskortet.
- Udfyld *skemaet til kontrol før levering*.

Produktoversigt

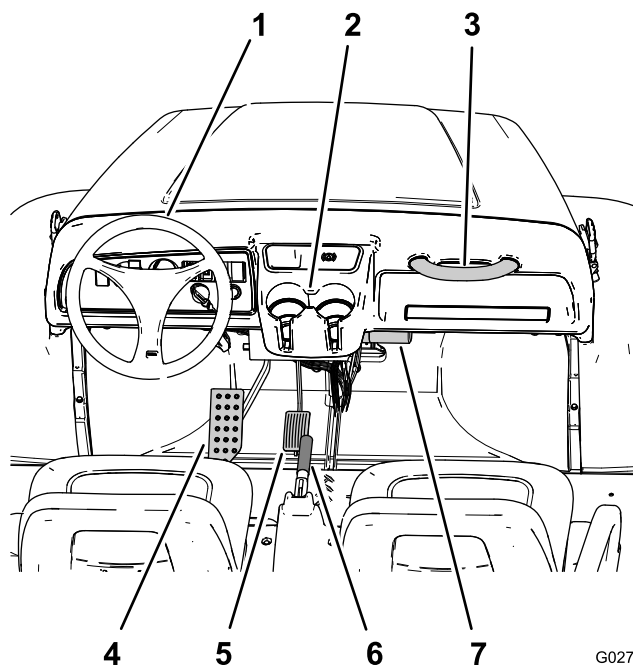


G027585

Figur 8

- | | | | |
|----------------------------|----------------------|---------------------|-------------------|
| 1. Motorhjelm | 3. Lad | 5. Gearskiftevælger | 7. Ladets håndtag |
| 2. Parkeringsbremsehåndtag | 4. Anhængertrækstang | 6. Brændstofdæksel | |

Betjeningsanordninger



G027586

Figur 9

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Rat | 5. Gaspedal |
| 2. Kopholder | 6. Parkeringsbremsehåndtag (centerkonsol) |
| 3. Holdegreb til passagerer | 7. <i>Betjeningsvejledning opbevaringsrør</i> |
| 4. Bremsepedal | |

Gaspedal

Gaspedalen (Figur 9) giver operatøren mulighed for at variere maskinens motoromdrejningshastighed og kørselshastighed, når transmissionen er i gear. Motorens omdrejningshastighed og køretøjets kørselshastighed øges ved at træde ned på pedalen. Motorens omdrejningshastighed og maskinens kørselshastighed sænkes ved at slippe pedalen.

Bremsepedal

Bremsepedalen bruges til at aktivere driftsbremserne for at stoppe maskinen eller sænke hastigheden (Figur 9).

⚠ FORSIGTIG

Bremserne kan blive slidte eller kan justeres forkert, hvilket kan medføre personskaade.

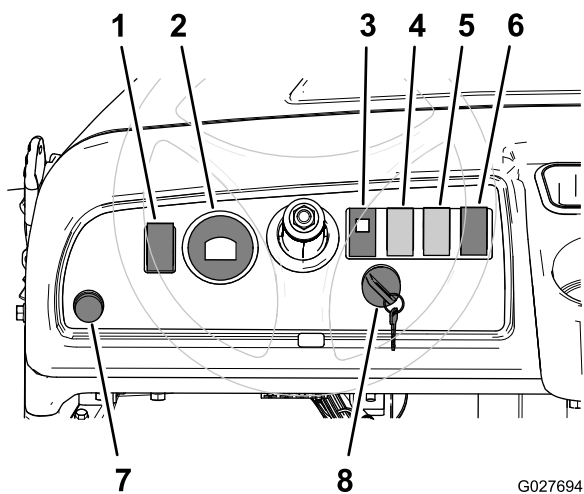
Hvis bremsepedalen vandrer til inden for 25 mm fra maskinens gulvbræt, skal bremserne justeres eller repareres.

Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er mellem sæderne (Figur 9). Når du slukker maskinen, skal du aktivere parkeringsbremsen for at forhindre, at maskinen bevæger sig ved et uheld. Aktivér parkeringsbremsen ved at trække tilbage i håndtaget. Udløs parkeringsbremsen ved at skubbe håndtaget fremad. Sørg for, at parkeringsbremsen er trukket, hvis maskinen parkeres på en stejl skråning.

Lyskontakt

Lyskontakten sidder til venstre for indikatoren for batteriafladning (Figur 10). Brug lyskontakten til at tænde og slukke for forlygterne.



Figur 10

G027694

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Lyskontakt | 5. Kontakt til baglift (ekstraudstyr) |
| 2. Batterimåler/timetæller | 6. Kontakt til maskinens retning |
| 3. Maskinens statuslampe | 7. Hornkontakt (kun TC-modeller) |
| 4. Kontakt til hævnings/sænkning af ladbund (ekstraudstyr) | 8. Tændingskontakt |

Indikator for batteriafladning

Batterimåler/timetæller sidder til venstre for ratstammen (Figur 10). Batterimåleren/timetælleren indikerer, hvor meget strøm der er tilbage i batterierne (Figur 16), og maskinens driftstimer. Batterimåleren sidder øverst på LCD-skærmen. Når maskinens batterier er fuldt opladede, er der ti indikatorbjælker fra positionen 0 til 1. Efterhånden som batterierne aflades, forsvinder indikatorbjælkerne fra målerens højre side. Se afsnittet [Anvendelse af batterisystemet \(side 21\)](#) for at få yderligere oplysninger om batterimåleren.

Timetælleren sidder nederst på det flydende krystaldisplay. Den registrerer driftstimerne, hver gang nøglen er stået i den tændte position, og maskinen kører.

Maskinens statuslampe

Maskinens statuslampe er placeret på højre side af ratstammen (Figur 16). Maskinen indeholder en computer, der overvåger tilstanden af maskinens elektriske systemer. Denne computer fortæller om maskinens status via maskinens statuslampe. Kontroller altid denne lampe, når du tænder for tændingskontakten. Når der ikke er nogen problemer, og maskinen fungerer, er lampen tændt.

Når der er et problem, blinker lampen. Lampen blinker med forskellige intervaller i forbindelse med forskellige problemer og hændelser. Hvis lyset blinker, skal du se i [Anvendelse af batterisystemet \(side 21\)](#) for at få en beskrivelse af blinkmønstre.

Kontakt til hævnings/sænkning af ladbund (ekstraudstyr)

Når det elektriske ladløft er installeret, er kontakten til hævnings/sænkning af ladbund placeret til højre for maskinens statuslampe (Figur 10). Brug denne kontakt til at hæve og sænke ladbunden.

Kontakt til baglift (ekstraudstyr)

Når der er installeret elektrisk baglift, er kontakten til baglift placeret til venstre for kontakten til maskinens retning (Figur 10). Brug denne kontakt til baglift til at hæve og sænke bagliften.

Kontakt til maskinens retning

Kontakten til maskinens retning er placeret til højre for kontakten til baglift, der fås som ekstraudstyr (Figur 10). Brug denne kontakt til at skifte mellem kørsel fremad og bak.

Bemærk: Når maskinens retningskontakt sættes i bakgear, når tændingskontakten er slået til, udløses en summetone for at advare operatøren om, at maskinen er sat i bakgear.

Hornkontakt (kun TC-modeller)

Hornkontakten er placeret i instrumentpanelets nedre venstre hjørne (Figur 10). Tryk på hornknappen for at aktivere hornet.

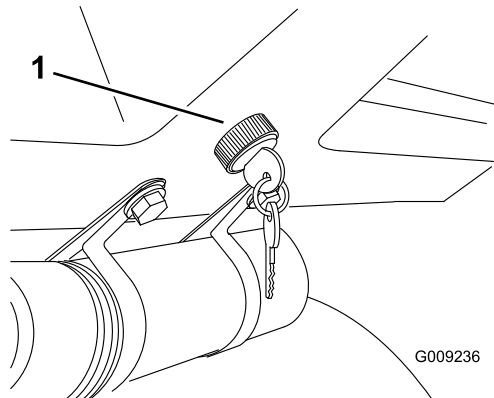
Tændingskontakt

Tændingskontakten bruges til at aktivere maskinens elektriske system. Drej nøglen med uret til tændt position for at betjene maskinen og tilbehøret. Drej nøglen mod uret til slukket position, når maskinen er standset (Figur 10).

Bemærk: Tag nøglen ud af tændingen, før du forlader maskinen.

Overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning

Overvågningskontakten til hastighedsbegrænsning, der sidder under kopholderen (Figur 11), har to positioner: On og Off (tændt og slukket). Drej nøglen med uret til tændt position for at begrænse køretøjets maksimale hastighed til en fabriksindstilling på 19 km/t. Drej nøglen mod uret til slukket position for at genoprette maskinens maksimale hastighed.

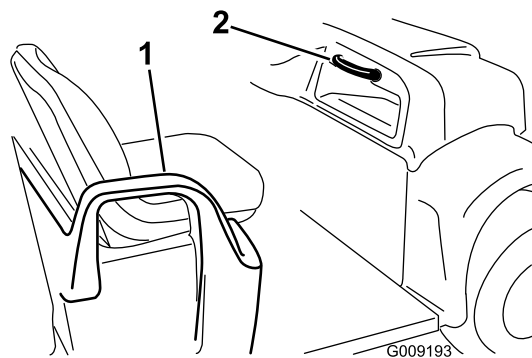


Figur 11

1. Overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning
-

Holdegreb til passageren

Passagerholdegrebene er placeret på højre side af instrumentbrættet og på ydersiden af hvert sæde (Figur 12).



Figur 12

1. Hoftestøtte
 2. Passagerholdegreb
-

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Egenvægt	726 kg
Egenvægt uden batterier	765 kg
Nominel kapacitet (på en jævn flade)	545 kg i alt, inkl. 90,7 kg operatør og 90,7 kg passager, last, vægten af anhængerens trækstang, anhængerens bruttovægt, tilbehør og påmonteret udstyr
Køretøjets maksimale bruttovægt (på en jævn flade)	1270 kg i alt, inklusive alle ovenfor anførte vægtangivelser
Maksimal lastkapacitet (på en jævn flade)	362 kg* i alt – inkl. vægten af anhængerens trækstang og anhængerens bruttovægt
Bugsérkapacitet:	
Standardbugsertræk	Trækstangsvægt 23 kg, maks. anhængervægt 182 kg
Kraftigt anhængertræk	Trækstangsvægt 45 kg, maks. anhængervægt 363 kg
Samlet bredde	150 cm
Samlet længde	304 cm
Afstand fra jorden	25 cm foran uden last eller operatør, 18 cm bagest uden last eller operatør
Akselafstand	211 cm
Dækslidbane (midterlinje til midterlinje)	125 cm foran, 118 cm bagest
Ladets længde	Front: 117 cm indvendigt, 133 cm udvendigt
Ladets bredde	125 cm indvendigt, 150 cm udvendigt på de støbte skærme
Ladets højde	25 cm indvendigt

* Anførte specifikationer er med Trojan T145-batterier.

Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller distributør, eller gå ind på www.Toro.com for at få en fortegnelse over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne nøje, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller omkringstående personer med at undgå at komme til skade.

Udførelse af kontrol før start

Udfør hver dag følgende kontrol før start, inden du tager maskinen i brug:

- Kontrollér bremsevæskenniveauer, og fyld på med de specificerede bremsevæsker efter behov. Se [Kontrol af bremsevæskestanden \(side 20\)](#).
- Kontroller dæktrykket i dækkene. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 21\)](#).
- Kontroller bremsepedalens funktion.
- Kontroller, om lygterne fungerer.
- Drej rattet til højre og venstre for at kontrollere styretøjet.
- Kontroller for løse dele og andre tegn på fejlfunktioner. Sørg for, at maskinen er slukket, og at alle bevægelige dele er standset, før du kontrollerer, om der er løse dele og anden slid og beskadigelse.

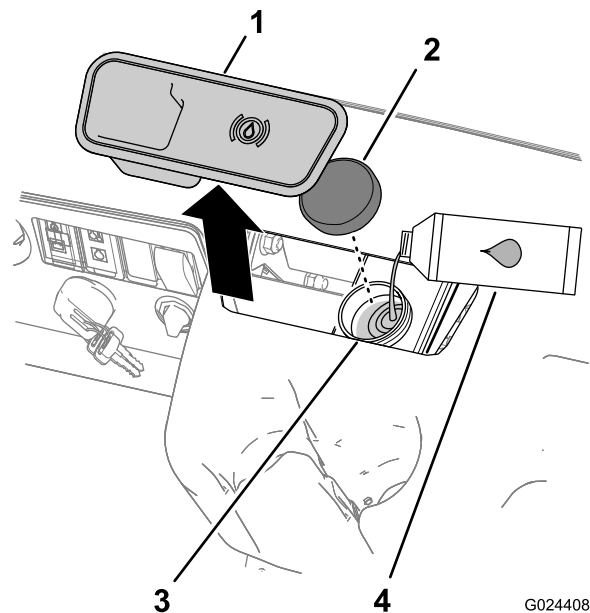
Hvis nogen af ovenstående elementer ikke er korrekte, skal mekanikeren eller den tilsynsførende underrettes, før maskinen tages i brug. Den tilsynsførende vil muligvis have dig til at kontrollere andre elementer dagligt. Spørg derfor, hvad dit ansvarsområde omfatter.

Kontrol af bremsevæskestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt Kontroller bremsevæskestanden, før motoren startes første gang.

Bremsevæsketype: DOT 3

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, drej tændingskontakten hen på Fra, og fjern nøglen.
2. Fjern gummiproppen midt på og øverst på instrumentbrættet for at få adgang til hovedbremsecylinderen og beholderen ([Figur 13](#)).

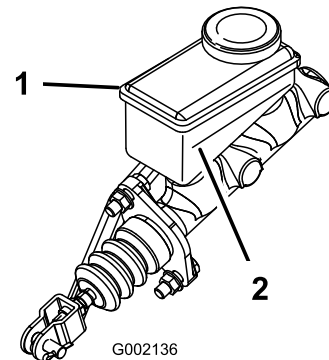


Figur 13

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Gummipropp | 3. Påfyldningsstuds (beholder) |
| 2. Beholderdæksel | 4. DOT 3-bremsevæske |

3. Kig på omridset af væskestanden på siden af beholderen ([Figur 14](#)).

Bemærk: Standen skal være over minimumslinjen



Figur 14

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Bremsevæskebeholder | 2. Minimumlinje |
|------------------------|-----------------|

4. Hvis væskestanden er lav, skal følgende udføres:
 - A. Rengør området omkring beholderdækslet, og tag dækslet af ([Figur 13](#)).
 - B. Fyld DOT 3-bremsevæske i beholderen, indtil væskestanden er over minimumslinjen ([Figur 14](#)).

Bemærk: Fyld ikke for meget bremsevæske i beholderen.

- C. Sæt beholderens dæksel på ([Figur 13](#)).
5. Monter gummiproppen på toppen af instrumentbrættet ([Figur 14](#)).

Kontrol af dæktrykket

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Luftryksintervallet: 0,55 til 1,03 bar.

Vigtigt: Undlad at overskride maksimumgrænsen for luftryk, der er angivet på dæksiden.

Bemærk: Det påkrævede luftryk i dækkene bestemmes af den påregnede nyttelast.

1. Kontroller dæktrykket i dækkene.

Bemærk: Luftryksintervallet for for- og bagdæk er 0,55 til 1,03 bar.

- Brug et lavere luftryk i dækkene ved lettere nyttelaster for at opnå en mindre jordkompaktering, en mere jævn kørsel og for at minimere dækmærkerne på jorden.
 - Brug et højere luftryk i dækkene ved transport af tungere nyttelaster ved højere hastigheder.
2. Juster om nødvendigt dæktrykket i dækkene ved at tilføre eller fjerne luft i dækkene.

Beskrivelse og brug af batterisystemet

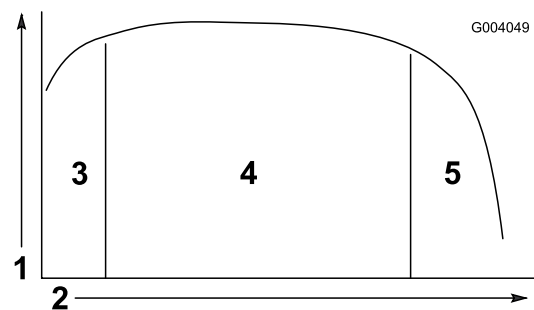
Beskrivelse af dybdeafladningsbatterier

Maskinen indeholder otte dybdeafledelige blybatterier, der forsyner motoren og tilbehøret med strøm. Et dybdeafladningsbatteri er ikke det samme som et bilbatteri. Et bilbatteri er designet til at udsende et strømstød til at starte maskinen og en moderat strøm til at forsyne lygterne og tilbehøret med strøm, når motoren er slukket eller går i tomgang. Generatoren oplader det derefter konstant, mens bilen kører. Derfor falder et bilbatteris ladning sjældent til under 90 % af det maksimale ladningsniveau.

Et dybdeafladningsbatteri er designet til at være en primær strømkilde, som har en vedvarende effekt. Dybdeafladningsbatterier aflades typisk helt ned til 20 % til 30 % af det maksimale ladningsniveau. En så stor afladning betragtes som dybdeafledning.

Blybatterier fremstiller elektricitet via en kemisk reaktion mellem belagte blyplader og svovlsyre. Ved opladningen af et batteri vendes den kemiske reaktion om, så batteriet kan fremstille elektricitet igen.

Et batteri er en genstand, der nedbrydes og har en begrænset levetid (Figur 15). Når batteriet er nyt, kræver det en indkøringsperiode for at etablere en effektiv elektrisk produktion. Denne indkøringsperiode kræver som regel 20 til 50 afladnings-/opladningscyklusser.



Figur 15

Tabel over batteriets levetid

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Batterikapacitet | 4. Batteriets bedste levetid |
| 2. Afladnings-/opladningscyklusser | 5. Slutningen af batteriets levetid |
| 3. Indkøringsperiode (20 til 50 cyklusser) | |

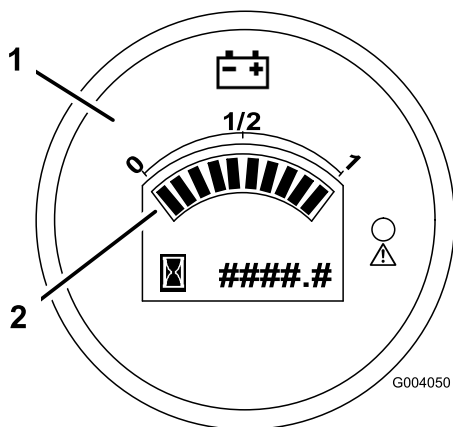
Efter indkøringsperioden bevarer batteriet en høj kapacitet i mange cyklusser. Det antal cyklusser, et batteri gennemgår, afhænger af følgende:

- Batterivedligeholdelse – forkert vedligeholdelse nedsætter batteriernes levetid betydeligt.
- Afladningsdybden mellem opladningscyklusser – **jo dybere batterierne regelmæssigt aflades mellem opladninger, jo kortere levetid vil de have.**
- Opladningsfrekvens – oplad batterierne, hver gang de ikke bruges. **Batterierne beskadiges af at blive helt afladede, og det nedsætter deres levetid.**
- Lav vandstand – **Hvis blypladerne eksponeres, kan batterierne tage varigt skade.** Gør følgende for at bibeholde elektrolytstanden:
 - Fyld batterierne med destilleret vand hver anden uge. Se [Påfyldning af destilleret vand på batterierne. \(side 33\)](#).
 - Fyld batterierne med destilleret vand, før batterierne oplades. Se [Opladning af batterierne \(side 33\)](#) og [Påfyldning af destilleret vand på batterierne. \(side 33\)](#).

Ved slutningen af batteriernes levetid begynder belægningen på blypladen at nedbrydes, hvilket medfører, at batterierne hurtigt taber elektrisk kapacitet.

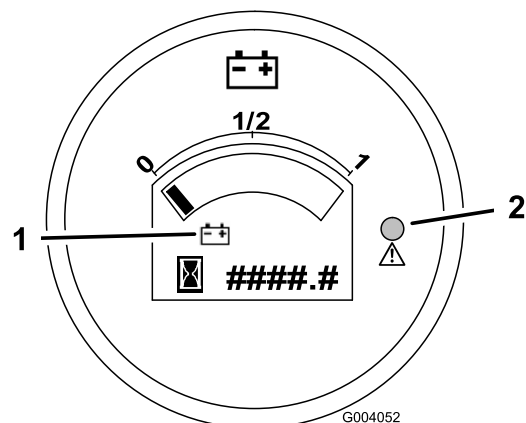
Anvendelse af batterisystemet

Når batterierne er helt opladede, har batterimåleren ti bjælker, der vises fra venstre til højre (Figur 16).



Figur 16

1. Batterimåler/timetæller 2. Ladekontrolbjælker

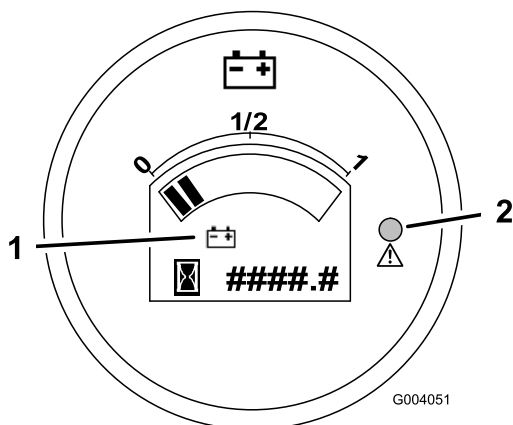


Figur 18

1. Batteriikon
2. Advarselsslampe – blinker

Når du bruger maskinen, forvinder bjælkerne, efterhånden som batteriernes elektriske kapacitet opbruges.

Når der kun er to bjælker tilbage, tændes den røde advarselsslampe på måleren, og batteriikonet begynder at blinke på displayet (Figur 17). Det betyder, at batteriet næsten er helt fladt, og at du skal oplade batterierne så hurtigt som muligt for at undgå beskadigelse af batterierne.



Figur 17

1. Batteriikon 2. Advarselsslampe – tændt

Når der kun er en bjælke tilbage, begynder advarselsslampen at blinke, og maskinen går ind i en energibesparende tilstand (Figur 18). I denne tilstand kan maskinen kun køre med 4,8 km/t. Oplad batterierne med det samme for at undgå, at de bliver alvorligt beskadiget.

Hvis batterierne aflades helt, sættes maskinen ud af drift. **Batterierne må ikke aflades helt.**

Vigtigt: For at opnå maksimal batterilevetid skal du altid oplade batterierne, når du kan se to eller flere bjælker på displayet. Hvis batterierne aflades til under to bjælker – og især hvis det sker regelmæssigt – reduceres batteriernes levetid.

Indkøring af en ny maskine

Vigtigt: Udfør følgende trin under de første 10 timer af maskindriften:

- Undgå situationer med hårde opbremsninger i de første timer med indkøring af den nye maskine. Nye bremsebelægninger har måske ikke en optimal ydeevne, før adskillige timers brug har trykpoleret bremserne (tilkørt).
- Se [Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold](#) (side 28) for at få oplysninger om særlige kontrolforanstaltninger efter få timers kørsel.
- Kontroller forhjulsophængen, og juster om nødvendigt.

Betjening af maskinen

1. Kobl batteriopladeren fra.
2. Tag plads i førersædet, sæt nøglen i tændingskontakten, og drej nøglen med uret til tændt position.
3. Sæt kontakten til maskinens retning i den ønskede position.

Bemærk: Hvis maskinens retningskontakt sættes i baggear, når tændingskontakten er slået til, udløses en summetone for at advare dig om, at maskinen er sat i baggear.

4. Deaktiver parkeringsbremsen.
5. Træd langsomt på gaspedalen for at køre maskinen.

Standning af maskinen

Vigtigt: Når maskinen stoppes på en skråning, skal du bruge driftsbremserne til at stoppe maskinen og aktivere parkeringsbremsen for at holde maskinen på plads. Brug af speederen til at stoppe køretøjet på bakken kan beskadige maskinen.

1. Tag foden væk fra gaspedalen. Se [Gaspedal](#) (side 16).

2. Træd langsomt på bremsepedalen for at aktivere driftsbremserne, indtil maskinen stopper helt. Se [Bremsepedal \(side 16\)](#).

Bemærk: Bremselængden kan variere afhængigt af maskinens last og hastighed.

Parkering af maskinen

1. Stop maskinen vha. driftsbremserne ved at trykke og holde bremsepedalen nede. Se [Bremsepedal \(side 16\)](#).
2. Aktiver parkeringsbremsen ved at trække parkeringsbremsehåndtaget op. Se [Parkeringsbremse \(side 16\)](#).
3. Drej nøglen til tændingskontakten mod uret til positionen Fra. Se [Tændingskontakt \(side 17\)](#).
4. Fjern nøglen fra tændingskontakten.

Betjening af ladet

Hævning af ladet

⚠ ADVARSEL

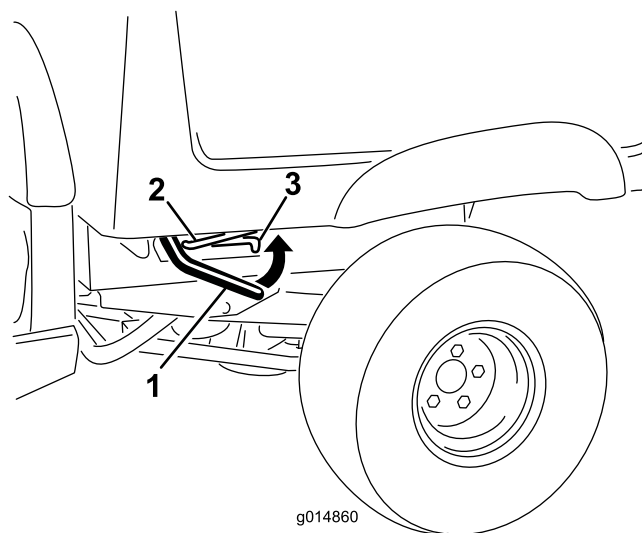
Kørsel med hævet lad kan medføre, at maskinen nemmere tipper eller vælter. Ladets struktur kan blive beskadiget, hvis du betjener maskinen med ladet hævet.

- Betjen kun maskinen, når ladet er nede.
- Når du har tømt ladet, skal det sænkes.

⚠ FORSIGTIG

Hvis lasten er placeret langt bagude på ladet, når låsene løsnes, kan ladet uventet vippe op, hvilket kan påføre dig eller omkringstående personer skade.

- Placer lasten midt på ladet om muligt.
 - Hold ladet nede og sørg for, at ingen læner sig ind over ladet eller står bagved det, når låsene løsnes.
 - Fjern al lasten fra ladet, før det løftes for at reparere maskinen.
1. Løft låsegrebet på hver side i nærheden af ladets forreste hjørne, og løft ladet op ([Figur 19](#)).
 2. Fastgør lasten ved at trække støttepinden ind i den bageste ende af den forsænkede åbning, der er placeret i maskinens venstre stel ([Figur 19](#)).



Figur 19

1. Låsegreb
2. Støttepind
3. Holdeindgang

Sænkning af ladet

⚠ ADVARSEL

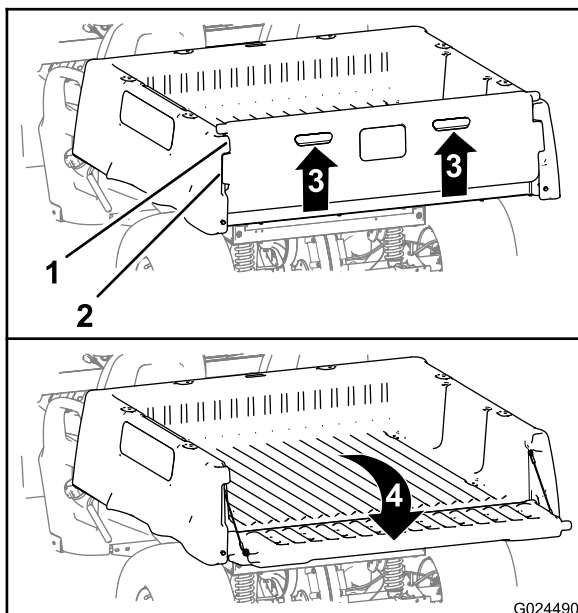
Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet.

1. Hæv ladet en anelse ved at løfte låsegrebet op ([Figur 19](#)).
2. Træk støttepinden ud af den forsænkede åbning ([Figur 19](#)).
3. Sænk ladet, indtil det låses på plads ([Figur 19](#)).

Åbning af bagklappen

1. Sørg for, at ladet er nede og låst.
2. Løft op i fingertrækket på bagklappens bagpanel ([Figur 20](#)).



Figur 20

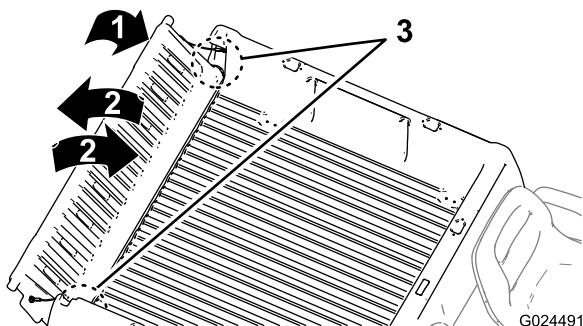
- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Bagklapflange (lad) | 3. Løft op (fingertræk) |
| 2. Låseflange (bagklap) | 4. Drej bagud og nedad |

- Ret låseflangerne på bagklappen ind efter åbningerne mellem bagklappens flanger på ladet (Figur 20).
- Drej bagklappen bagud og nedad (Figur 20).

Lukning af bagklappen

Hvis du har aflæst løse materialer, som f.eks. sand, anlægssten eller træspåner fra maskinens lad, kan nogle af de materialer, du har aflæst, sidde fast i bagklappens hængselområde. Udfør følgende, før bagklappen lukkes.

- Brug dine hænder til at fjerne så meget materiale fra hængselområdet som muligt.
- Drej bagklappen til en position på cirka 45° (Figur 21).



Figur 21

- Drej bagklappen frem og tilbage flere gange med en kort, vibrerende bevægelse (Figur 21).

Bemærk: Denne handling er med til at flytte materiale væk fra hængselområdet.

- Sænk bagklappen og kontroller, om der er materialerester i hængselområdet.

- Gentag trin 1 til 4, indtil materialet er fjernet fra hængselområdet.
- Drej bagklappen opad og fremad, indtil låseflangerne på bagklappen er i niveau med bagklappens fordybning i ladet (Figur 20).

Bemærk: Hæv eller sænk bagklappen for at rette bagklappens låseflanger ind efter de lodrette åbninger mellem bagklappens flanger på ladet.

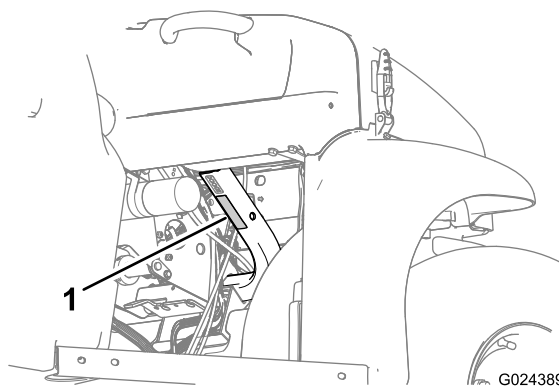
- Sænk bagklappen, indtil den befinder sig bagest på ladet (Figur 20).

Bemærk: Bagklappens låseflanger er sikkert fastgjort vha. bagklappens flanger på ladet.

Læsning af ladet

- Overhold maskinens vægtkapacitet og begræns vægten af den last, du transporterer på ladet, som beskrevet i [Specifikationer \(side 19\)](#) og på maskinens mærke med køretøjets bruttovægt (Figur 22).

Bemærk: Bemærk: Ladkapaciteten er kun angivet for betjening af maskinen på en plan overflade.



Figur 22

- Mærke med maskinens bruttovægt

- Mindsk lastens vægt, når du kører på bakker og i ujævnt terræn.
- Mindst lastens vægt, når du transporterer høje materialer (og når tyngdepunktet er højt), som f.eks. en stak mursten, træplanker eller gødningssække. Fordel lasten så lavt som muligt, idet du sørger for, at den ikke påvirker dit udsyn bag maskinen, når du betjener den.
- Hold laster centreret ved at læsse ladet som følger:
 - Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på tværs af ladet.

Vigtigt: Ladet kan lettere vælte, hvis det er læsset i den ene side.

- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt på langs af ladet.

Vigtigt: Hvis du anbringer lasten bag bagakslen, reduceres traktionen på forhjulene, og du kan miste herredømmet, eller maskinen kan vælte.

- Udvis ekstra forsigtighed, hvis maskinen er læsset med for stor en last, særligt hvis du ikke kan centrere vægten af den høje last i ladet.
- Hvis det er muligt, skal lasten fastgøres ved at binde den til ladet, så den ikke flytter sig.
- Hvis du transporterer væske i en stor tank (som f.eks. en sprøjtetank), skal du udvise forsigtighed, når du kører maskinen op og ned ad bakker, ved pludselige ændring af hastighed eller pludselig opbremsning, eller når du kører over bakket terræn.

Ladets kapacitet er 0,37 m³ (13 ft³). Mængden af materiale, som kan anbringes i ladet uden at overskride maskinens nominelle last, kan variere meget afhængigt af materialets densitet. Et plant ladfuldt vådt sand vejer f.eks. 680 kg, hvilket overstiger den nominelle ladkapacitet betydeligt.

Se nedenstående tabel for at få oplysninger om mængdegrænser for forskellige materialer.

Materiale	Densitet	Maksimal ladkapacitet (på en jævn flade)
Småsten, tør	1522 kg/m ³	1/2 fuld
Småsten, våde	1922 kg/m ³	1/3 fuld
Sand, tørt	1442 kg/m ³	1/2 fuld
Sand, vådt	1922 kg/m ³	1/3 fuld
Træ	721 kg/m ³	Fuld
Bark	721 kg/m ³	Fuld
Jord, pakket	1602 kg/m ³	1/2 fuld

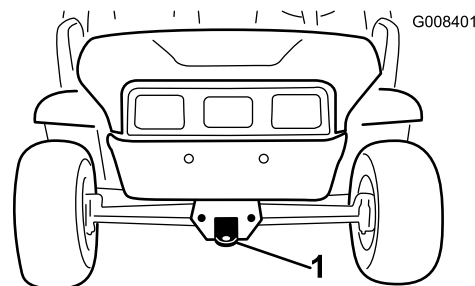
Transport af maskinen

Der skal bruges en anhænger til flytning af maskinen over lange afstande. Sørg for, at maskinen er forsvarligt fastgjort til anhængerens. Se [Figur 23](#) og [Figur 24](#) for at se placeringen af bindepunkterne.

⚠ FORSIGTIG

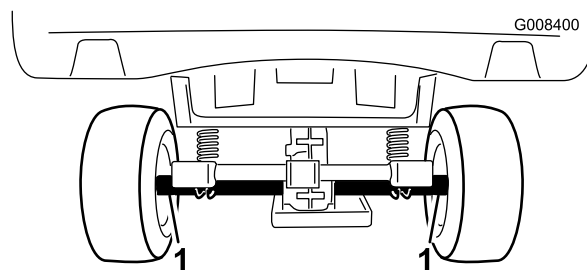
Løse sæder kan falde af køretøjet og anhængerens under transport af maskinen og lande på et andet køretøj eller udgøre en forhindring på vejen.

Fjern sæderne, eller sørg for, at sæderne er forsvarligt fastgjort til koblingerne i sædeafskærmningen.



Figur 23

1. Anhængertrækstang og bindepunkt (maskinens forside)



Figur 24

1. Bagakselens bindepunkter (maskinens bagside)

Bugsering af maskinen

I nødstilfælde kan maskinen bugseres over en kort afstand. Vi anbefaler imidlertid ikke dette som standardprocedure.

⚠ ADVARSEL

Bugsering ved høje hastigheder kan forårsage mistet kontrol over styringen og medføre personskaade.

Bugser aldrig maskinen med en hastighed, som er højere end 8 km/t.

Bugsering af maskinen skal udføres af to personer. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller trailer. Se [Transport af maskinen \(side 25\)](#).

1. Slå tændingskontakten fra, og fjern nøglen.

Vigtigt: Hvis nøglen sidder i den tændte position, mens du bugserer maskinen, kan det elektriske system tage skade.

2. Sæt et bugsertov fast på anhængertrækstangen foran på stellet ([Figur 23](#)).
3. Deaktiver parkeringsbremsen.

Bugsering af en anhænger

Maskinen kan trække anhangere. To typer af bugsertræk kan fås til maskinen afhængigt af anvendelsesformålet. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få nærmere oplysninger.

Overlæs ikke maskinen eller anhænger, når du kører med last eller bugserer en anhænger. Overlæsning kan forårsage dårlig ydeevne eller skader på bremses, aksel, motor, transaksel, styring, ophæng, karosseristruktur eller dæk. Læs altid en anhænger med 60 % af lastens vægt forrest på anhænger. Således placeres ca. 10 % af anhængerens bruttovægt på maskinens bugsertræk.

Den maksimale last på ladet må ikke overstige 362 kg inklusive bruttovægt. Hvis f.eks. bruttovægten er 90 kg, så er den maksimale last 272 kg.

Læs altid ladet, når du kører med anhænger, for at opnå tilstrækkelig bremsning og traktion. Grænserne for anhængerens bruttovægt må ikke overskrides.

Undgå at parkere en maskine med en anhænger på en bakke. Træk parkeringsbremsen, og bloker anhængerens dæk, hvis du er nødt til at parkere på en bakke.

Vedligeholdelse

Bemærk: Leder du efter et *Ledningsdiagram* eller *Hydraulikdiagram* til din maskine? Hent en gratis kopi af skemaet ved at besøge www.Toro.com og søge efter din maskine via vejledningslinket på hjemmesiden.

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller bremsevæskestanden.• Kontroller dæktrykket.• Oplad batterierne.
For hver 25 timer	<ul style="list-style-type: none">• Rengør batterierne.• Påfyld destilleret vand på batterierne
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none">• Smør lejerne og bøsningerne.• Efterse dæk og fælges tilstand.• Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.• Kontroller forhjulenes spidsning og hældning.• Kontroller transakslens oliestand.• Eftersyn af bremserne.
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none">• Juster parkeringsbremsen om nødvendigt.
For hver 300 timer	<ul style="list-style-type: none">• Smør forhjulslejerne.
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none">• Skift transakslens olie.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Kontroller bremse og parkeringsbremse, og juster efter behov.							
Kontroller for usædvanlige driftslyde.							
Kontroller dæktrykket.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Kontroller gaspedalens funktion.							
Smør alle smørenipler.							
Reparation af beskadiget maling.							

⚠ ADVARSEL

Ladet skal hæves, for at du kan udføre visse rutinemæssige vedligeholdelsesjob.

Et hævet lad kan falde ned og ramme personer, der befinder sig under det.

- Brug altid støttepinden til at holde ladet oppe, før du arbejder under det.
- Fjern alt lastmateriale fra ladet, før du arbejder under det.

⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingskontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte maskinen og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Tag nøglen ud af tændingskontakten, og fjern et batterikabel, før du udfører vedligeholdelse.

Tiltag forud for vedligeholdelse

Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold

Hvis maskinen udsættes for nogen af nedenstående forhold, skal vedligeholdelse udføres dobbelt så hyppigt.

- Brug i ørkenområder
- Kørsel i kolde klimaer — under 10 °C
- Bugsering af anhænger
- Få bremserne efterset og rensat så hurtigt som muligt efter lang tids betjening i mudder, sand, vand eller lignende snavsede forhold. Dette vil forhindre slibematerialer i at forårsage kraftig slitage.

Klargøring til vedligeholdelse af maskinen

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen, drej tændingskontakten hen på positionen Fra, og fjern nøglen.

Løftning af maskinen

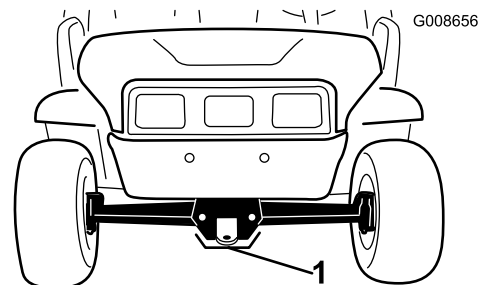
⚠ FARE

Maskinen kan være ustabil, når du bruger en donkraft. Den kan glide af donkraften og ramme nogen under det, så de kommer til skade.

- Lad ikke motoren køre, mens maskinen står på en donkraft.
- Tag altid nøglen ud af tændingskontakten, før du forlader maskinen.
- Bloker hjulene, når maskinen er understøttet af løfteudstyr.
- Brug donkrafte til at understøtte maskinen, når du har løftet den.

Vigtigt: Når maskinen idriftsættes med henblik på rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik, skal maskinens baghjul være hævet 25 mm fra jorden med bagakslen understøttet på donkrafte.

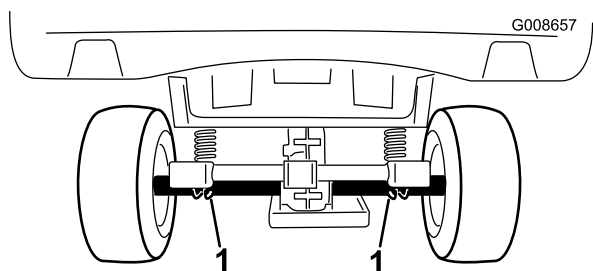
- Løftepunktet foran på maskinen findes forrest på stellet bag anhængertrækstangen (Figur 25).



Figur 25

1. Donkraftpunkt foran

- Løftepunktet bagest på maskinen findes under akselrørene (Figur 26).



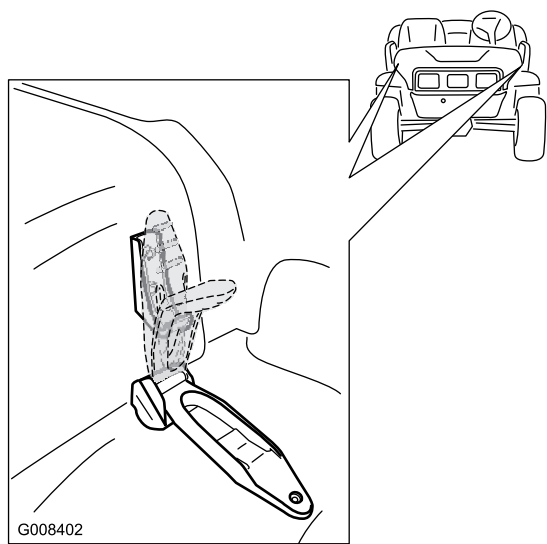
Figur 26

1. Donkraftpunkter bagtil

Sådan fås adgang til motorhjelmen

Løft af motorhjelmen

1. Løft gummilåsenes håndtag på hver side af motorhjelmen (Figur 27).



Figur 27

2. Løft motorhjelmen.

Lukning af motorhjelmen

1. Sænk forsigtigt motorhjelmen ned på chassiset.
2. Fastgør motorhjelmen ved at rette gummilåsene ind på låseforankringerne på hver side af motorhjelmen (Figur 27).

Smøring

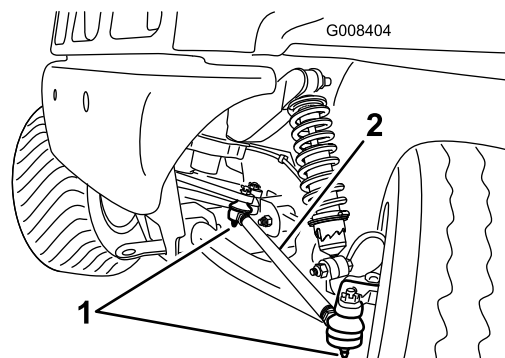
Smøring af maskinen

Eftersynsinterval: For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Smør lejerne og bøsningerne. Smør maskinen hyppigere, når den anvendes til svære driftsopgaver.

Fedttype: Lithiumbaseret universalfedt nr. 2.

1. Brug en klud til at rengøre smøreniplen, så der ikke kommer fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Påfør 1 til 2 pumpefulde fedt i maskinens smørenipler med en fedtpistol.
3. Tør overskydende fedt af maskinen.

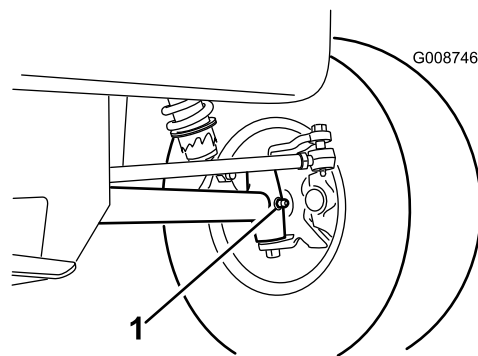
Smøreniplerne er placeret på enderne af de fire forbindelsesstænger (Figur 28) og de to styrebolte (Figur 29).



Figur 28

Set fra venstre side

1. Smørenippe
2. Forbindelsesstang



Figur 29

Set fra venstre side

1. Smørenippe (styrebolt)

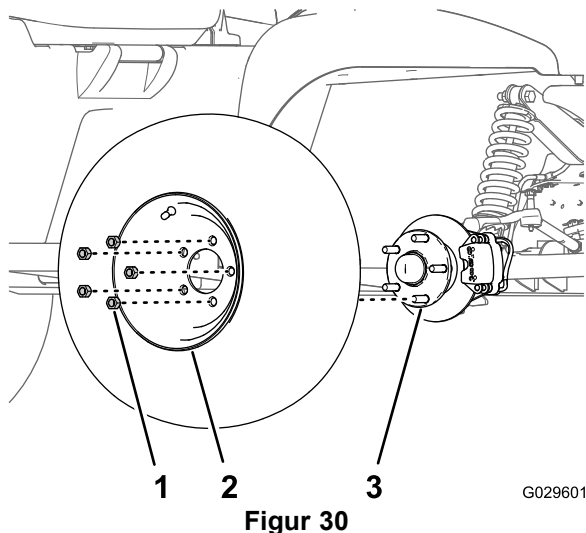
Smøring af forhjulslejerne

Eftersynsinterval: For hver 300 timer

Smøremiddelspecifikationer: Mobilgrease XHP™-222

Afmontering af nav og rotor

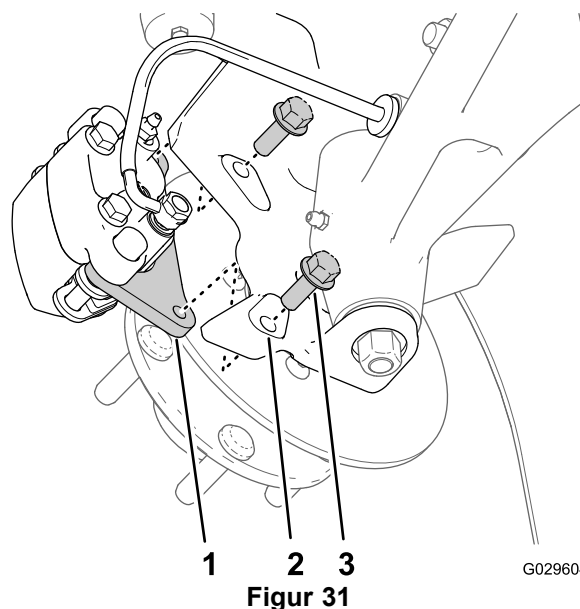
1. Løft maskinens forende, og understøt den med donkrafte.
2. Fjern de 5 låsemøtrikker, der fastgør hjulet på navet (Figur 30).



1. Låsemøtrik
2. Hjul
3. Nav

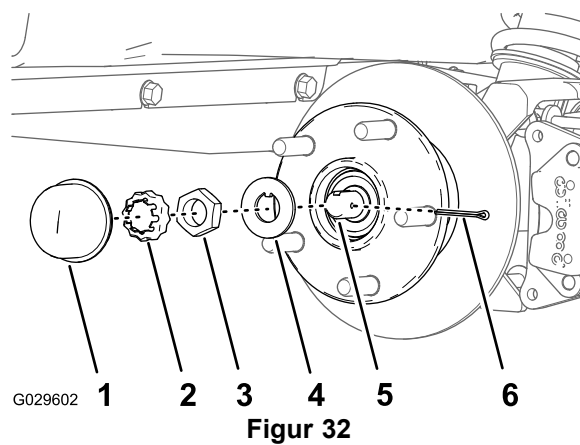
3. Fjern flangehovedboltene (3/8 x 1 tomme), der holder beslaget til bremsesamlingen fast på spindlen, og adskil bremsen fra spindlen (Figur 31).

Bemærk: Understøt bremsesamlingen, før du fortsætter til næste trin.



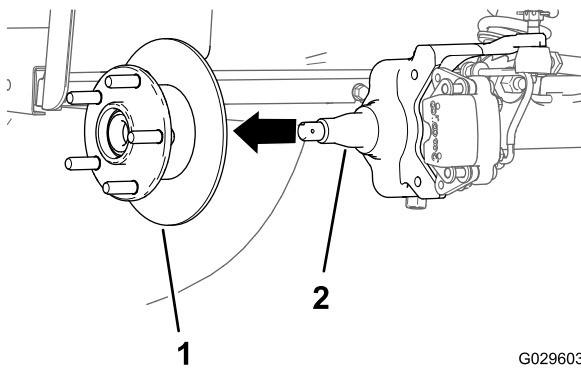
1. Kaliberbeslag (bremsesamling)
2. Spindel
3. Flangehovedbolte (3/8 x 1 tomme)

4. Fjern støvhætten fra navet (Figur 32).



1. Støvhætte
2. Møtrikholder
3. Spindelmøtrik
4. Tapskive
5. Spindel
6. Låseclips

5. Fjern låseclips og møtrikholder fra spindlen og spindelmøtrikken (Figur 32).
6. Fjern spindelmøtrikken fra spindlen og adskil nav- og rotorsamlingen fra spindlen (Figur 32 og Figur 33).



Figur 33

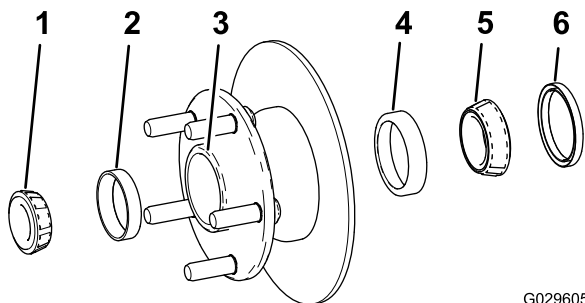
G029603

1. Nav- og rotorsamling 2. Spindel

- Tør spindlen ren med en klud.
- Gentag trin 1 til 7 på navet og rotoren på den anden side af maskinen.

Smøring af hjullejerne

- Fjern det udvendige leje og lejeløberingen fra navet (Figur 34).



Figur 34

G029605

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Udvendigt leje | 4. Indvendig lejeløbering |
| 2. Udvendig lejeløbering | 5. Indvendigt leje |
| 3. Lejefordybning (nav) | 6. Pakning |

- Fjern forseglingen, det indvendige leje og lejeløberingen fra navet (Figur 34).
- Tør forseglingen ren og kontroller den for slid og beskadigelse.

Bemærk: Brug ikke rengørende opløsningsmiddel til at rense forseglingen. Udskift forseglingen, hvis den er slidt eller beskadiget.

- Rengør lejerne og lejeløberingene og kontroller disse dele for slid og beskadigelse.

Bemærk: Udskift alle slidte eller beskadigede dele. Sørg for, at lejerne og lejeløberingene er rene og tørre.

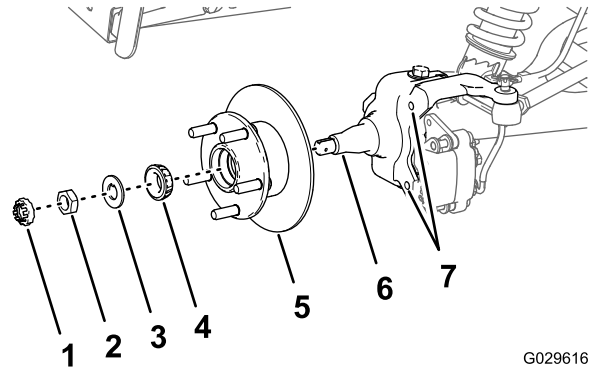
- Rengør navets fordybning for alt smøremiddel, snavs og tilsmudsning (Figur 34).
- Pak lejerne med det anførte smørefedt.
- Monter de indvendige og udvendige lejeløberinge i navet (Figur 34).

Bemærk: Sørg for, at lejeløberingene sidder helt i bund i navets udboringer.

- Fyld navets fordybning 50 til 80 % med det anførte smøremiddel (Figur 34).
- Monter det indvendige leje på lejeløberingen på den indvendige side af navet, og monter forseglingen (Figur 34).
- Gentag trin 1 til 9 for lejerne på det andet nav.

Montering af nav og rotor

- Påfør et lille lag af det anførte smøremiddel på spindlen (Figur 35).



Figur 35

G029616

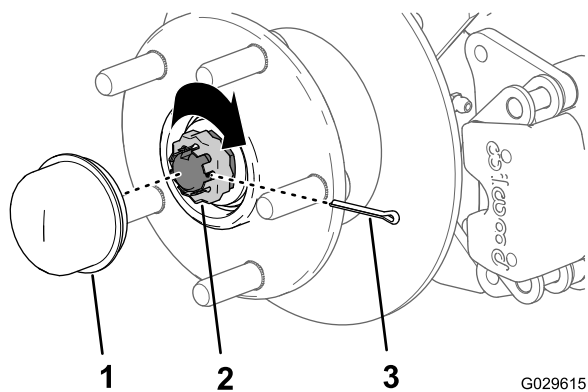
- | | |
|-------------------|--|
| 1. Holder | 5. Nav, rotor, indvendigt leje, lejeløbering og forsegling |
| 2. Spindelmøtrik | 6. Spindel |
| 3. Tapskive | 7. Huller (spindelrammens bremsemontering) |
| 4. Udvendigt leje | |

- Monter nav og rotor på spindlen med rotoren indvendigt (Figur 35).
- Monter det udvendige leje på spindlen og sæt lejet på plads i relation til den udvendige lejeløbering (Figur 35).
- Monter tapskiven på spindlen (Figur 35).
- Skrue spindelmøtrikken på spindlen og stram møtrikken, mens navet roteres (Figur 35).

Bemærk: Stram møtrikken og roter spindlen, indtil lejerne sidder helt på plads, og navet ikke har nogen linje-ende-bevægelse.

- Løs spindelmøtrikken, indtil navet roterer frit.
- Stram spindelmøtrikken til 170 N·cm, mens navet drejes.
- Monter holderen over møtrikken og kontroller justeringen af rillen i holderen og hullet i spindlen til låseclipsen (Figur 36).

Bemærk: Hvis rillen i holderen og hullet i spindlen ikke flugter med hinanden, skal spindelmøtrikken strammes for at få rillen og hullet til at flugte med et maksimalt moment på 226 N·cm på møtrikken.



Figur 36

1. Støvhætte
2. Møtrikholder
3. Låseclips

9. Monter låseclipsen og bøj hvert ben omkring holderen (Figur 36).
10. Monter støvhætten på navet (Figur 36).
11. Gentag trin 1 til 10 for navet og rotoren på den anden side af maskinen.

Montering af bremses og hjul

1. Rengør de to flangehovedbolte (3/8 x 1 tomme) og påfør et lag anti-seize-middel på boltens gevind.
2. Ret bremseklodserne ind til hver side af rotoren (Figur 31), og hullerne i kaliberbeslaget til hullerne i bremsemonteringen på spindelrammen (Figur 35).
3. Monter kaliberbeslaget på spindelrammen (Figur 31) med to flangehovedbolte (3/8 x 1 tomme) og stram boltene med et moment på 47-54 N·cm.
4. Ret hullerne i hjulet ind efter hjultapperne i navet, og monter hjulet på navet med ventilspindlen siddende udvendigt (Figur 30).

Bemærk: Sørg for, at monteringsoverfladen på hjulet flugter med navet.

5. Fastgør hjulet på navet med låsemøtrikkerne (Figur 30), og stram møtrikkerne til et moment på 108-122 N·m.
6. Gentag trin 1 til 5 for bremsen og hjulet på den anden side af maskinen.

Vedligeholdelse af elektrisk system

Vedligeholdelse af batterierne

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.
- Lad altid batteriholderne sidde på plads for at beskytte og fastgøre batterierne.

Rengøring af batterierne

Eftersynsinterval: For hver 25 timer

1. Sørg for, at alle batterihætterne sidder stramt.
2. Brug et stykke køkkenrulle til at rengøre batterierne
3. Hvis batteriets poler er rustne, skal de rengøres med en opløsning bestående af 4 dele vand og 1 del tveksurt natron. Rengør også polerne og kabelklemmerne med et rengøringsmiddel til poler og klemmer.

Bemærk: Polerne og klemmerne skal have en klar metalglans.

4. Smør et tyndt lag af Toros beskyttelsesmiddel til batteripoler på.

Opladning af batterierne

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Der følger en oplader med maskinen. Opladeren skal altid opbevares tørt. For at opnå maksimal batterilevetid skal du oplade batterierne, når du ikke bruger maskinen. Afhængigt af hvor flade batterierne er, kan det tage op til 16 timer at oplade batterierne til maksimal kapacitet.

Vigtigt: Blybatterier udvikler ikke en opladningshukommelse og behøver ikke at være helt afladede, før de genoplades. *Batterierne kan blive beskadigede af at blive helt afladede.* Oplad batterierne, når maskinen ikke er i brug.

⚠ ADVARSEL

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig rygges i nærheden af batterierne, og gnister og åben ild skal holdes væk fra dem.

1. Anbring maskinen på et område med god ventilation i nærheden af en stikkontakt.
2. Kontroller batteriernes elektrolytstand.

Bemærk: Påfyld om nødvendigt destilleret vand på batterierne. Se [Påfyldning af destilleret vand på batterierne](#). (side 33).

3. Sæt opladerledningen i opladningsfatningen på maskinen (sidder på panelet mellem sæderne).

Bemærk: Sørg for, at opladerens spænding svarer til spændingen af den stikkontakt, der anvendes.

4. Sæt opladerens netledning i stikkontakten.

Bemærk: Mens batterierne oplades, blinker den grønne lampe på opladeren. Når batterierne er fuldt opladede, holder den grønne lampe op med at blinke og forbliver tændt.

5. Tag ledningen ud af stikkontakten.
6. Kobl opladeren fra maskinen.

Vigtigt: Opbevar ikke opladeren på maskinen. **Kraftige eller langvarige rystelser kan skade den.**

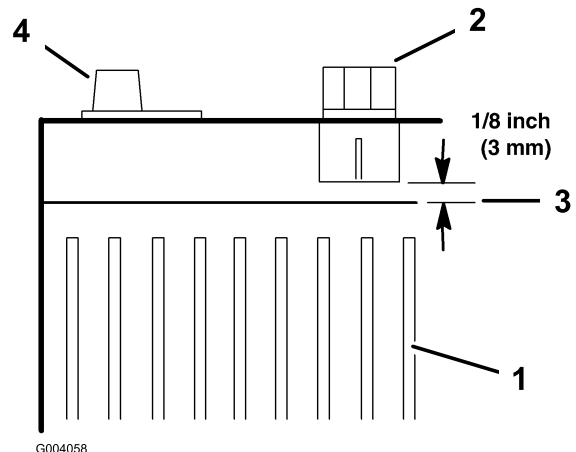
Påfyldning af destilleret vand på batterierne.

Eftersynsinterval: For hver 25 timer/Hver anden uge (alt efter hvad der indtræffer først)

Brug kun rent, destilleret vand til at fylde batterierne.

1. Hæv ladet, drej nøglen til slukket position, og fjern den.
2. Fjern påfyldningsdækslerne på hvert enkelt batteri.
3. Hvis elektrolytten ikke står over toppen af pladerne i hvert batteri, skal du tilføje så meget vand, at pladerne lige dækkes.

4. Monter påfyldningsdækslerne igen på alle batterierne.
5. Oplad batterier, indtil de er fuldt opladet. Se [Opladning af batterierne](#) (side 33).
6. Når batterier er fuldt opladet, skal påfyldningsdækslerne fra hvert batteri fjernes.
7. Fyld så meget destilleret vand på, at elektrolytstanden lige når op til 3 mm under bunden af hvert påfyldningshul ([Figur 37](#)).



Figur 37

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Batteriplader | 3. Elektrolytstand |
| 2. Påfyldningsdæksel | 4. Batteripoler |

Vigtigt: Fyld ikke for meget på batteriet. Elektrolyt vil løbe over, ramme andre dele af maskinen og medføre alvorlig korrosion og forringelse. Hvis du fylder for meget vand på batteriet, kan det desuden nedsætte batteriets levetid betydeligt.

8. Monter påfyldningsdækslerne igen på alle batterierne.

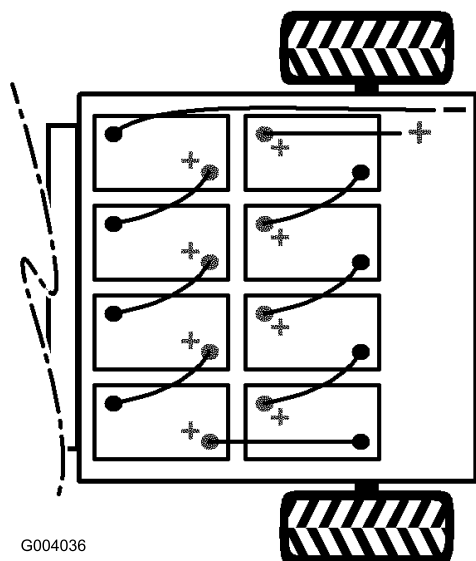
Udskiftning af batterierne

Når maskinen begynder at tabe driftsområde, eller når den tid, det tager at op- eller aflade batteriet, reduceres væsentligt, er det sandsynligvis fordi, at batterierne er slidte og ved at miste evnen til at opretholde ladning. Tag maskinen til en autoriseret serviceforhandler, og få dem til at teste batterierne for at se, om de skal udskiftes. Forhandleren kan derefter udskifte batterierne for dig. Hvis du selv vil skifte batterierne, skal du bruge følgende fremgangsmåder:

Frakobling af batterierne

1. Hæv ladet, drej NØGLEKONTAKTEN til positionen OFF (Fra), og tag nøglen ud.
2. Frakobl det negative hovedbatterikabel (sort), som forbinder batterigruppen med maskinens chassispunkt ([Figur 38](#)).

Bemærk: Hovedbatterikablerne er lange sammenlignet med batteriernes sammenkoblingskabler.



G004036

Figur 38

3. Frakobl det positive hovedbatterikabel (rød), som forbinder batterigruppen med maskinens hovedsikring (Figur 38).

Udskiftning af batterierne

1. Fjern alle batteriernes sammenkoblingskabler fra batterierne.
2. Fjern batteriholderne, der sidder mellem batterierne.
3. Fjern alle batterierne, og genbrug den i henhold til lokale retningslinjer.
4. Monter de nye batterier i maskinen, der hvor du fjernede batterierne i trin 3.

Bemærk: Sørg for, at de nye batterier forbindes rigtigt, når du monterer dem (Figur 38).

5. Monter batteriholderne, og spænd møtrikkerne til 17-22 N m.
6. Forbind batterierne med hinanden, som vist i Figur 38, ved hjælp af batteriernes sammenkoblingskabler, som du fjernede i trin 1.

Tilslutning af batterierne

1. Tilslut det positive hovedbatterikabel (rød) mellem batterigruppen og maskinen (Figur 38).
2. Tilslut det negative hovedbatterikabel (sort) mellem batterigruppen og maskinen (Figur 38).
3. Spænd møtrikkerne, der fastgør alle batterikablerne, til 13,5-21 N m.
4. Smør batteripolerne med Toros beskyttelsesmiddel til batteripoler.
5. Sørg for, at gummidækslerne på alle batterikablerne sidder ordentligt fast over batteripolerne.
6. Sæt nøglen i NØGLEKONTAKTEN, og drej kontakten til positionen ON (Til).

7. Sænk ladet, drej NØGLEKONTAKTEN til positionen OFF (Fra), og tag nøglen ud.

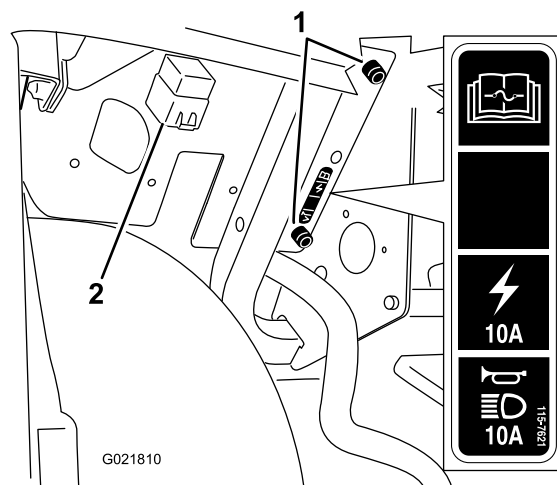
Opbevaring af batterierne

Oplad batterierne helt, før du sætter maskinen til opbevaring. Sæt opladeren i en stikkontakt, mens maskinen og batterierne er sat til opbevaring. Lad opladeren sidde tilsluttet til en stikkontakt og opladningsfatning under opbevaring for at sikre, at batterierne forbliver opladet og ikke fryser. Du kan også oplade batterierne mindst hver 3. måned.

Udskiftning af sikringerne

Der er 2 sikringer i det elektriske system. De sidder under instrumentbrættet på førersiden (Figur 39).

Åben	10 A
Stikkontakt	10 A
Lygter og horn	10 A



G021810

Figur 39

1. Maskinens sikringsholder
2. Relæ

Vedligeholdelse af forlygterne

Udskiftning af pærerne

⚠ FORSIGTIG

Halogenpærerne bliver meget varme, når de er tændt. Håndtering af en varm pære kan medføre alvorlige forbrændinger og personskade.

Sørg altid for, at pærerne får tilstrækkelig tid til at køle af, inden de udskiftes. Udvis forsigtighed ved håndtering af pæren.

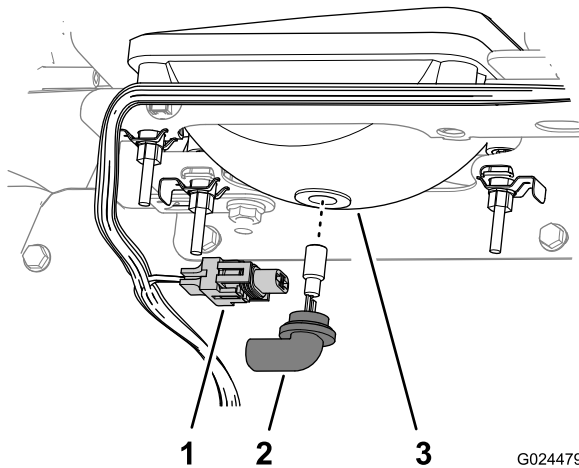
⚠ FORSIGTIG

Eventuelt snavs på pærens overflade kan beskadige forlygtepæren og medføre fejl eller eksplosion, hvilket udgør en alvorlig sikkerhedsrisiko.

Forlygterne skal håndteres på en sådan måde, at den klare kvarts ikke berøres. Brug enten et stykke ren køkkenrulle, eller hold forsigtigt om pærens sokkel.

Specifikation: Se dit *reservedelskatalog*.

1. Frakobl batteriet. Se [Frakobling af batterierne \(side 33\)](#).
2. Åbn motorhjelman. Se [Løft af motorhjelman \(side 29\)](#).
3. Frakobl det elektriske stik til ledningsnettet fra stikket på lampesamlingen bag på forlygtehuset ([Figur 40](#)).



1. Ledningsnet – elektrisk stik
2. Lampesamling
3. Forlygtehus

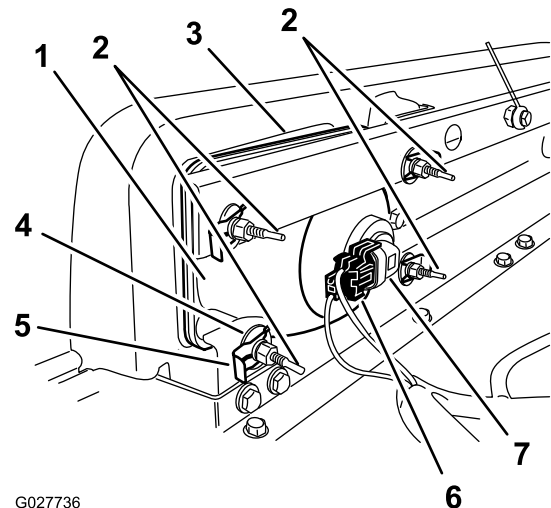
4. Drej lampesamling 1/4 gang mod uret, og træk den med en bagudgående bevægelse ud af forlygtehuset ([Figur 40](#)).
5. Sæt den nye lampesamling og forlygtehuset i, og ret tapperne i lampesamling ind efter hullerne i forlygtehuset ([Figur 40](#)).

Bemærk: Pas på, at du ikke berører halogenlampen, når du sætter den nye pære i.

6. Fastgør lampesamlingen ved at dreje den 1/4 omgang med uret ([Figur 40](#)).
7. Tilslut det elektriske stik til ledningsnettet til stikket på den nye lampesamling ([Figur 40](#)).
8. Tilslut batteriet, og luk motorhjelman. Se [Tilslutning af batterierne \(side 34\)](#).

Udskiftning af forlygten

1. Frakobl batteriet. Se [Frakobling af batterierne \(side 33\)](#).
2. Åbn motorhjelman. Se [Lukning af motorhjelman \(side 29\)](#).
3. Frakobl det elektriske stik til ledningsnettet fra stikket på lampesamlingen ([Figur 41](#)).



Figur 41

1. Forlygte
2. Justerskrue
3. Åbning i kofangeren
4. Flad skive
5. Klemme
6. Ledningsnet – elektrisk stik
7. Lampesamling

4. Afmonter klemmer og spændeskiver, der fastgør forlygten til forlygtebeslaget ([Figur 41](#)).

Bemærk: Gem alle dele til montering af den nye forlygte.

5. Fjern forlygteenheden ved at føre den fremad og ud gennem åbningen i forkofangeren ([Figur 41](#)).
6. Monter den nye forlygte gennem åbningen i kofangeren ([Figur 41](#)).

Bemærk: Sørg for, at justeringsstængerne er rettet ind efter hullerne i monteringsbeslaget bag kofangeren.

7. Fastgør forlygteenheden med de spændeskiver og klemmer, du fjernede i trin 4.
8. Tilslut det elektriske stik til ledningsnettet til stikket på lampesamlingen ([Figur 41](#)).

9. Juster forlygterne, så lysstrålerne rettes i den ønskede retning. Se [Justering af forlygterne \(side 36\)](#).

Justering af forlygterne

Anvend følgende procedure til justering af forlygtens lysstråleposition, når en forlygteenhed udskiftes eller tages ud.

1. Drej nøglen til tændingskontakten hen til positionen Til, og tænd forlygterne.
2. Drej justeringsskruer ([Figur 41](#)) bag på forlygteenheden for at dreje forlygteenheden og rette positionen af lygtens lysstråle ind.
3. Tilslut batteriet, og luk motorhjelm. Se [Tilslutning af batterierne \(side 34\)](#) og [Lukning af motorhjelm \(side 29\)](#).

Vedligeholdelse af drivsystem

Vedligeholdelse af dækkene

Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Efterse dæk og fælges tilstand.

For hver 100 timer—Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.

1. Efterse dæk og fælge for tegn på slitage og beskadigelse.

Bemærk: Ulykker som f.eks. kollision med kantsten kan beskadige et dæk eller en fælg samt bringe hjulspringen ud af balance. Dækkenes stand skal derfor kontrolleres efter en ulykke.

2. Tilspænd hjullåsemøtrikkerne til 61 til 88 N·m.

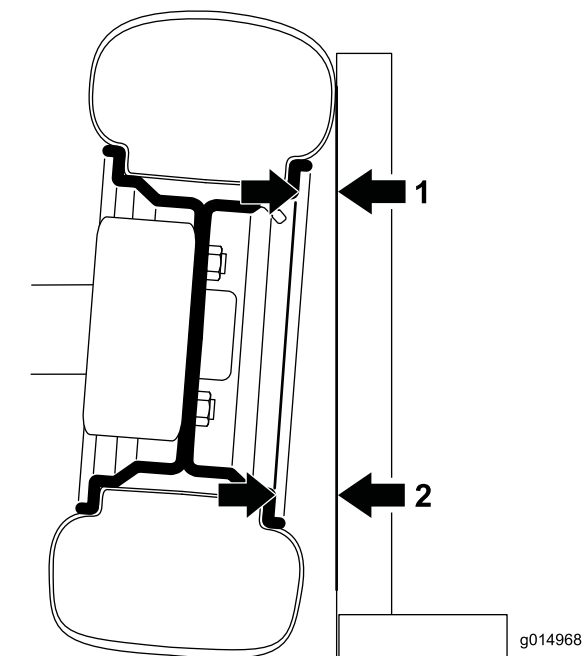
Justering af forhjulenes spidsning og hældning.

Eftersynsinterval: For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Kontroller forhjulenes spidsning og hældning.

Vigtigt: Du skal anskaffe dig værktøjsnummer Toro 6010 fra din Toro-forhandler for at udføre denne procedure.

Spidsningen skal være 0-6 mm, og hældningen skal være 0+1/2 grad, dvs. at bunden af fælgen skal stå i en vinkel på 2,3 mm over toppen med følgende parametre:

- Kontroller dæktrykket for at sikre, at trykket i forhjulene er på 0,83 bar.
 - Belast enten førersædet med en vægt, der svarer til den gennemsnitlige operatørvægt, eller bed operatøren om at sætte sig i sædet. Vægten eller operatøren skal blive på sædet under resten af proceduren.
 - Rul maskinen 2 til 3 meter tilbage på en plan flade og derefter lige frem til den oprindelige startposition. Dette giver affjedringen lov til at indstille sig til operatørpositionen.
 - Mål spidsningen, mens hjulene peger lige fremad.
1. Kontroller hældningen ved at placere en 90-graders firkant på jorden, således at den lodrette kant berører dækkets forside ([Figur 42](#)).



Figur 42

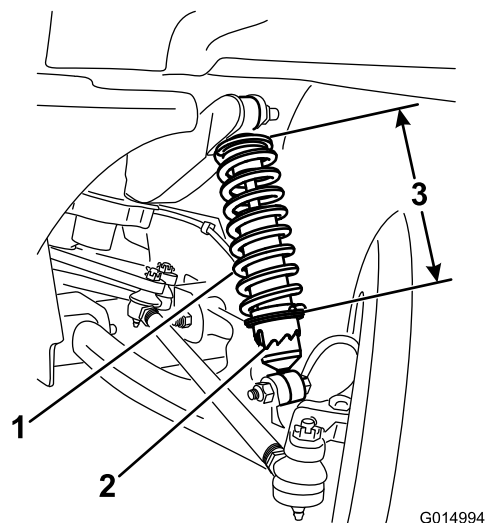
Venstre forhjul set fra forsiden; vinklen er overdrejet af illustrative hensyn.

1. Mål her
 2. Mål her – bør være 2,3 mm større end målingen ved 1
-
2. Mål fra det samme sted på fælgen på toppen og bunden af dækket til firkanten (Figur 42).

Bemærk: Afstanden af bundmålingen bør være 2,3 mm større end topmålingen. Udfør målingen på begge fordæk før justering.

Udfør den følgende procedure for hvert dæk der skal justeres:

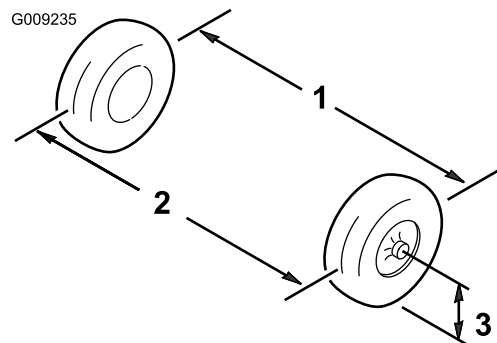
3. Brug værktøjet Toro6010 til at dreje muffen på støddæmperen for at regulere fjederens længde (Figur 43).
 - Hvis bundmålingen var for kort, skal fjederens længde mindskes.
 - Hvis bundmålingen var for lang, skal fjederens længde øges.



Figur 43

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Støddæmperfjeder | 3. Fjederlængde |
| 2. Muffe | |

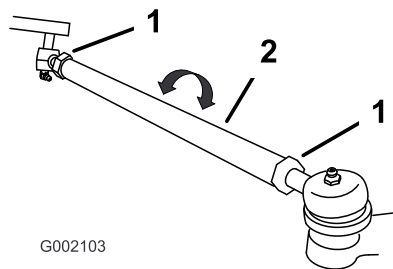
4. Rul maskinen 2 til 3 meter tilbage på en plan flade og derefter lige frem til den oprindelige startposition.
5. Gentag denne procedure startende med trin 1, indtil hældningen er indstillet korrekt på begge forhjul.
6. Mål afstanden mellem begge fordækkene ved akselhøjden ved både forsiden og bagsiden af fordækkene (Figur 44).



Figur 44

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Dækmidterlinje – bag | 3. Akselmidterlinje |
| 2. Dækmidterlinje – for | |

7. Hvis målingen ikke falder inden for 0 til 6 mm, skal kontramøtrikkerne løsnes i begge ender af forbindelsesstængerne (Figur 45).



Figur 45

1. Kontramøtrik 2. Forbindelsesstang

8. Drej begge forbindelsesstænger for at flytte dækkets forside indad eller udad.
9. Tilspænd forbindelsesstangens kontramøtrikker, når justeringen er korrekt.
10. Sørg for, at rattet har fuld vandring i begge retninger.

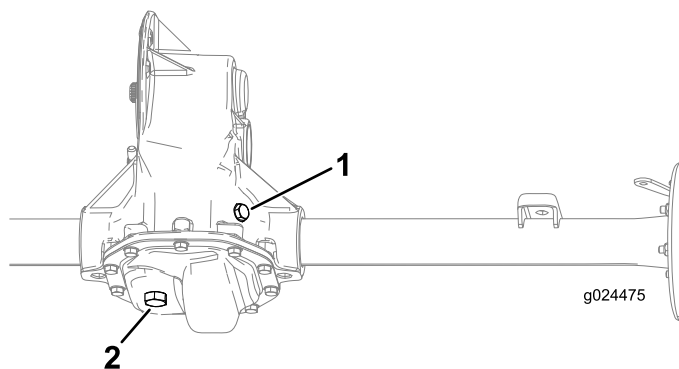
Kontrol af transakslens oliestand

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Olietype: 10W30 (SAE SJ eller højere)

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk og fjern nøglen.
2. Fjern påfyldningsproppen til transakslen (Figur 46).

Bemærk: Oliestanden bør nå op til bunden af påfyldningsproppen.



Figur 46

1. Påfyldningsprop 2. Aftapningsprop

3. Hvis oliestanden er lav, skal du fjerne påfyldningsproppen og tilføje den angivne olie, indtil den løber ud af hullet (Figur 46).
4. Sæt påfyldningsproppen på, og tilspænd den til 20-27 N m.

Udskiftning af transakslens olie

Eftersynsinterval: For hver 800 timer

Olietype: 10W30 (SAE SJ eller højere)

Oliekapacitet: 1,9 liter

1. Placer en dræningsbakke under aftapningsproppen (Figur 46).
2. Afmonter påfyldningsproppen og pakningen (Figur 46).

Bemærk: Gem påfyldningsproppen og pakningen til montering i trin 6.

3. Afmonter aftapningsproppen og pakningen, og lad olien løbe helt ud (Figur 46).

Bemærk: Gem påfyldningsproppen og pakningen til montering i trin 4.

4. Monter påfyldningsproppen og pakningen, og tilspænd den til 20-27 N m.
5. Fyld transakslen med den angivne olie, indtil den løber ud af påfyldningshullet.
6. Monter påfyldningsproppen og pakningen, og tilspænd til 20 til 27 N m.

Vedligeholdelse af bremses

Eftersyn af bremseserne

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

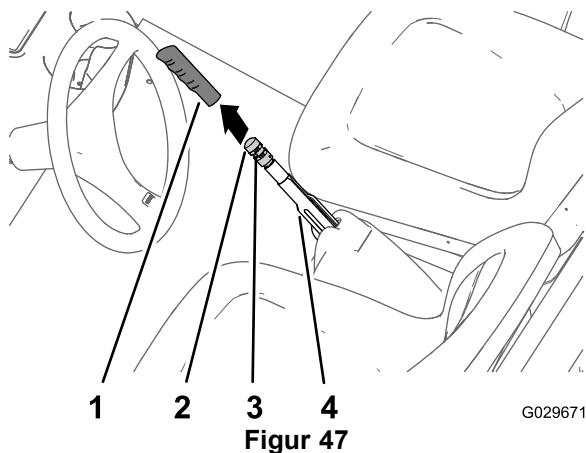
Bremseser er en kritisk sikkerhedskomponent i maskinen. Som med alle sikkerhedskomponenter bør de med jævne mellemrum inspiceres nøje for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed. Følgende eftersyn skal udføres hver 100. time:

- Efterses bremseskoene og -klodserne for slid eller skader. Hvis belægningstykkelsen på bremsesko eller bremsklodser er mindre end 1,6 mm, skal bremsesko, bremsklods(er) eller begge dele udskiftes.
- Efterses bagpladen og andre dele for tegn på for stor slitage eller deformation. Hvis der findes forvrængning, skal de relevante komponenter udskiftes.
- Kontroller bremsevæskestanden. Se [Kontrol af bremsevæskestanden](#) (side 20).

Justering af parkeringsbremseens håndtag

Eftersynsinterval: For hver 200 timer

1. Fjern grebet fra parkeringsbremsehåndtaget ([Figur 47](#)).



- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Greb | 3. Sætskruer |
| 2. Bremsejusteringsgreb | 4. Parkeringsbremsehåndtag |

2. Løsn sætskruen, der fastgør bremsejusteringsgrebet til parkeringsbremsehåndtaget ([Figur 47](#)).
3. Drej bremsejusteringsgrebet, indtil der kræves en kraft på 133 til 156 N m for at aktivere parkeringsbremsehåndtaget ([Figur 47](#)).

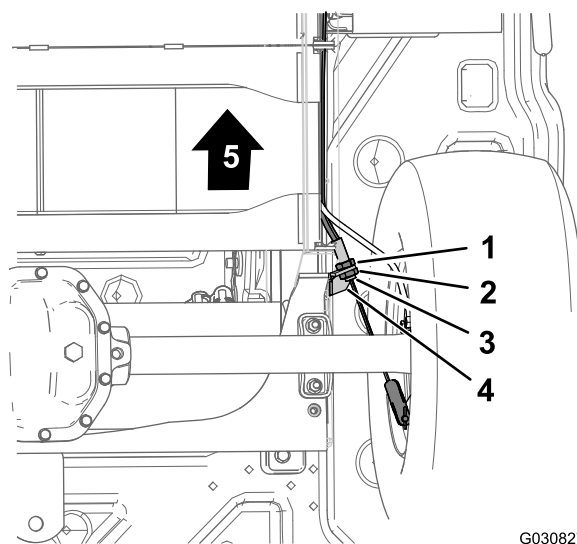
Bemærk: Hvis du drejede bremsejusteringsgrebet i justeringsskruens fulde vandringsområde og ikke kan opnå den krævede kraft på 133 til 156 N m, skal du gøre følgende:

aktivere parkeringsbremsehåndtaget, skal du udføre proceduren til justering af bremsekablerne. Se [Justering af bremsekablerne](#) (side 39).

4. Stram sætskruen og monter håndgrebet ([Figur 47](#)).

Justering af bremsekablerne

1. Fjern grebet fra parkeringsbremsen ([Figur 47](#)).
2. Løsn sætskruen ([Figur 47](#)), der fastgør bremsejusteringsgrebet til parkeringsbremsehåndtaget, slip parkeringsbremsen og løs bremsejusteringsgrebet.
3. I bunden af maskinen; løs den bageste kontramøtrik til den gevindskårne justeringsskruer på parkeringsbremseens kabel med fire omgange ([Figur 48](#)).



Figur 48

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Fremadgående kontramøtrik | 4. Gevindskårne justeringsskruer (parkeringsbremsekabel) |
| 2. Bageste kontramøtrik | 5. Maskinens forende |
| 3. Bremsekabelbeslag | |

4. Stram den fremadgående kontramøtrik ([Figur 48](#)).
5. Drej bremsejusteringsgrebet ([Figur 47](#)), indtil der kræves en kraft på 133 til 156 N m for at aktivere parkeringsbremsehåndtaget.
 - Hvis du ikke kan justere bremsejusteringsgrebet ved at **løse** det og aktivere parkeringsbremsehåndtaget med en kraft på 133 til 156 N m, skal du gøre følgende:
 - A. Løsn den fremadgående kontramøtrik ([Figur 48](#)) for den gevindskårne justeringsskruer på parkeringsbremseens kabel med en omgang.
 - B. Stram den bageste kontramøtrik ([Figur 48](#)).
 - C. Drej bremsejusteringsgrebet ([Figur 47](#)), indtil der kræves en kraft på 133 til 156 N m for at aktivere parkeringsbremsehåndtaget.

- D. Gentag trin A til C op til yderligere to gange for at opnå parkeringsbremsekraft mellem 133 til 156 N m.
- Hvis du ikke kan justere bremsejusteringsgrebet ved at **stramme** det, og aktivere parkeringsbremsehåndtaget med en kraft på 133 til 156 N m, skal du gøre følgende:
 - A. Løsn den bageste kontramøtrik (Figur 48) for den genvindskårne justeringsskrue på parkeringsbremsens kabel med en omgang.
 - B. Stram den fremadgående kontramøtrik (Figur 48).
 - C. Drej bremsejusteringsgrebet (Figur 47), indtil der kræves en kraft på 133 til 156 N m for at aktivere parkeringsbremsehåndtaget.
 - D. Gentag trin A til C op til yderligere tre gange for at opnå parkeringsbremsekraft mellem 133 til 156 N m.

Bemærk: Hvis du ikke kan justere parkeringsbremsekablet nok til at få bremsejusteringsgrebet inden for justeringsintervallet, skal du kontrollere klodserne for overdrevent slid.

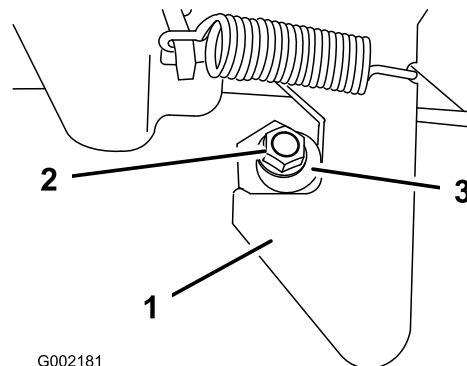
- Stram sætskruen og monter håndgrebet (Figur 47).

Vedligeholdelse af chassiset

Justering af ladets låse

Hvis ladets låse ikke er justeret korrekt, vibrerer ladet op og ned, når du kører med køretøjet. Du kan justere låsestifterne, så låsene fastgør ladet stramt til chassiset.

1. Løsn låsemøtrikken i enden af låsestiften (Figur 49).



Figur 49

- | | |
|---------------|--------------|
| 1. Lås | 3. Låsestift |
| 2. Låsemøtrik | |

2. Drej låsestiften med uret, indtil den ligger tæt op ad låsens krogdel (Figur 49).
3. Tilspænd låsemøtrikken til 19,7 til 25,4 N m.
4. Gentag trin 1 til 3 for låsen på den anden side af køretøjet.

Rengøring

Vask af maskinen

Vask maskinen efter behov. Brug kun vand eller vand med en mild sæbeopløsning. Du kan bruge en klud, men motorhjelm vil miste noget af sin glans.

Vigtigt: Vand under tryk anbefales ikke til vask af maskinen. Det kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller vaske nødvendigt smørefedt væk fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, motoren og batterierne.

Opbevaring

1. Anbring maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, stop maskinen, og fjern nøglen.
2. Fjern snavs fra hele maskinen, herunder ydersiden af motorhuset.

Vigtigt: Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand. Brug ikke højtryksvand til at vaske maskinen. Hvis maskinen højtryksrenses, kan det beskadige det elektriske system og fjerne nødvendigt smørefedt fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, lygter, motoren og batterierne.

3. Kontroller, om bremsene virker. Se [Eftersyn af bremsene \(side 39\)](#).
4. Smør maskinen. Se [Smøring af maskinen \(side 29\)](#).
5. Kontroller dæktrykket. Se .
6. Oplad batterierne helt, før du sætter maskinen til opbevaring. Se [Opladning af batterierne \(side 33\)](#). Sæt opladeren i en stikkontakt, mens maskinen og batterierne er sat til opbevaring. Lad opladeren sidde tilsluttet til en stikkontakt og opladningsfatning under opbevaring for at sikre, at batterierne forbliver opladet og ikke fryser. Du kan også oplade batterierne mindst hver 3. måned.
7. Kontroller og tilspænd alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer eller udskift alle beskadigede dele.
8. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader.
Bemærk: Maling kan købes hos en autoriseret serviceforhandler.
9. Opbevar maskinen i en ren, tør garage eller på et passende sted.
10. Tag nøglen ud, og læg den et sikkert sted uden for børns rækkevidde.
11. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

Fejlfinding

Blinkmønstre for maskinens statuslampe

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinens statuslampe er altid tændt.	1. Systemet fungerer korrekt	1. Ingen
Maskinens statuslampe blinkede 1 gang.	1. Computerfejl.	1. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet.
Maskinens statuslampe blinkede 2 gange.	1. Du trådte på speederen, mens du drejede tændingsnøglen.	1. Drej tændingsnøglen til slukket position, slip speederen, og drej derefter nøglen til tændt position.
Maskinens statuslampe blinkede 3 gange.	1. Der er en kortslutning i strømforsyningen (MOSFET S/C). 2. Der er en dårlig batteri- eller netkabelforbindelse.	1. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontroller alle batterier og strømfordelerforbindelser med stærkstrøm. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet. 2. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontroller alle batterier og strømfordelerforbindelser med stærkstrøm. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet.
Maskinens statuslampe blinkede 4 gange.	1. Hovedafbryderen reagerer ikke på kommandoer.	1. Sæt nøglen i tændingskontakten til slukket position, vent et par sekunder, og drej derefter nøglen til tændt position. Kontakt den autoriserede serviceforhandler, hvis det ikke løser problemet.
Maskinens statuslampe blinkede 5 gange.	1. Opladerens sikkerhedskontakt er slået til.	1. Drej tændingsnøglen til slukket position, afbryd forbindelsen til opladeren, og drej derefter nøglen til tændt position.
Maskinens statuslampe blinkede 6 gange.	1. Speederpotentiometeret skal justeres.	1. Kontakt den autoriserede serviceforhandler.
Maskinens statuslampe blinkede 7 gange.	1. Batterispændingen er for høj eller for lav. 2. Der er udløst en overspændingsfejlkode forårsaget af for højt motoromdrejningstal under kørsel med maskinen ned ad en stejl bakke.	1. Kontakt din autoriserede serviceforhandler. 2. Træd på pedalen for at afhjælpe fejlen. Hvis dette ikke virker, skal du henvende dig til den autoriserede serviceforhandler for at få testet og eventuelt udskiftet batterierne.
Maskinens statuslampe blinkede 8 gange.	1. Styringsenheden er overophedet.	1. Maskinen fortsætter med at køre, men med nedsat kraft, indtil styringsenheden er kølet af.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinens statuslampe blinkede 9 gange.	1. Motoren er overophedet, eller batteriet er næsten helt fladt (maskinen går i energibesparende tilstand).	1. Hvis batterimåleren viser mere end én bjælke, skal du stoppe maskinen og lade motoren køle ned, før du starter igen. Hvis batterimåleren kun viser én bjælke, skal du oplade maskinen med det samme.
Maskinens statuslampe er ikke tændt.	1. Der er enten ingen strøm til styringsenheden, eller også fungerer styringsenheden ikke.	1. Kontakt den autoriserede serviceforhandler.

Bemærkninger:

Bemærkninger:

Bemærkninger:

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Telefonnummer:	Forhandler:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republikken Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros generelle produktgaranti

En begrænset garanti

Elektrisk
Workman

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet.

* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs måde.

- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges ved normal drift af produktet, omfatter men er ikke begrænset til batterier, kulbørster, bremsekomponenter, dæk, filtre, remme osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Emner, der anses for at være uden for indflydelse men ikke begrænset til er vejr, opbevaringspraksis, forurening, brug af ikke godkendte smøremidler, tilsætningsstoffer, kemikalier osv.
- Normalt slid. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Bemærkning vedrørende garanti for dybdeafladningsbatteri:

Dybdeafladningsbatterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowattimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte eller hændelige skader eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien.

Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed. I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige skader og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren. Hvis alt andet svigter, kan du kontakte os hos Toro Warranty Company.